

IL 200056

69.591

Bruckner

DOCUMENTS

SUR LA

IL 200056

GÉOGRAPHIE HISTORIQUE

DU ROUSSILLON

PAR M. B. ALART.

LECS
Auguste BRUTAILS
1889-1926

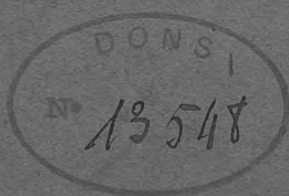
Extrait du XXII^e Bulletin de la Société Agricole, Scientifique et Littéraire
des Pyrénées-Orientales.

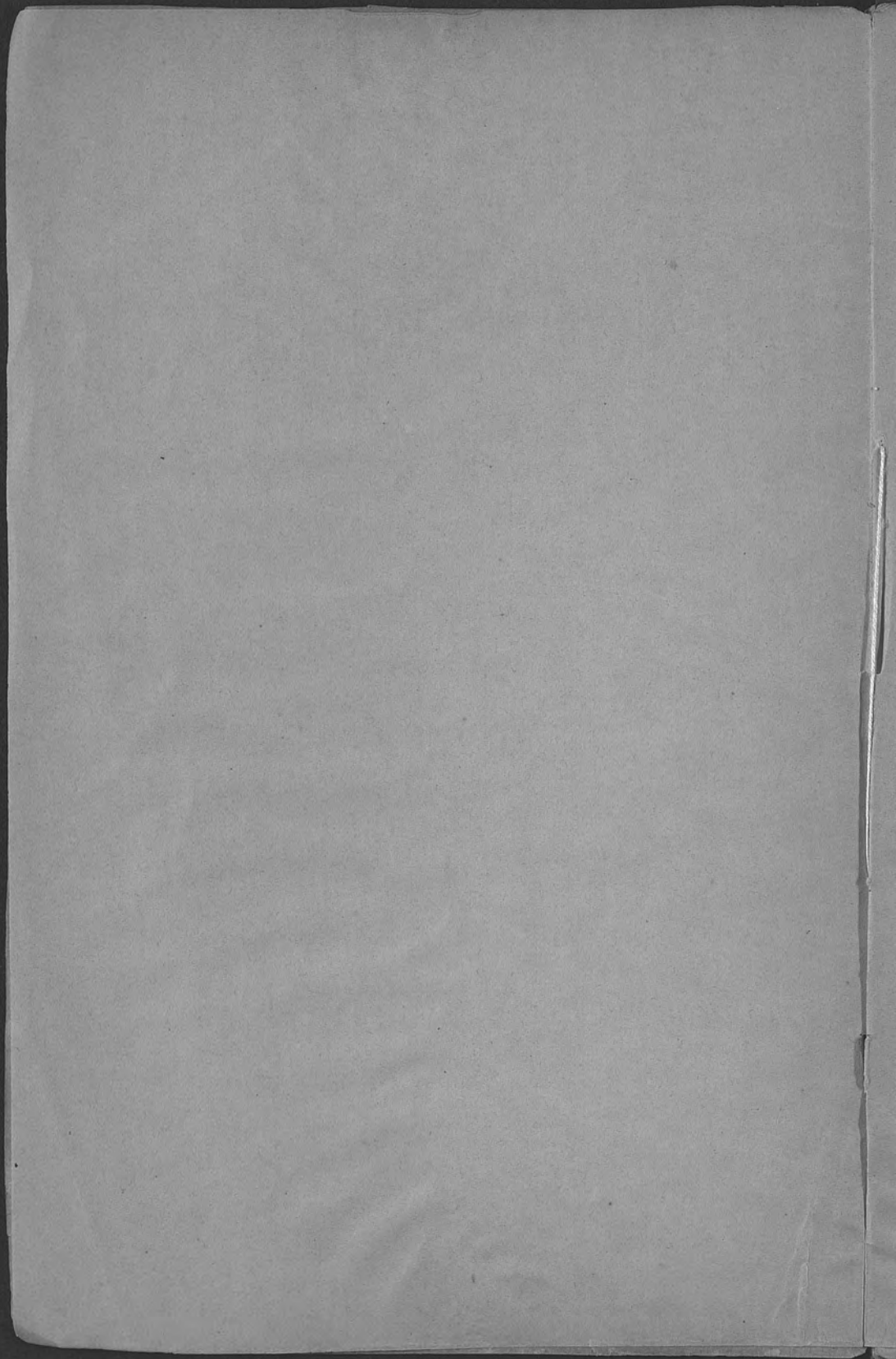
PERPIGNAN

TYPOGRAPHIE DE CHARLES LATROBE

Rue des Trois-Rois, 1.

1876





DOCUMENTS

SUR LA

GÉOGRAPHIE HISTORIQUE

DU ROUSSILLON

PAR M. B. ALART.



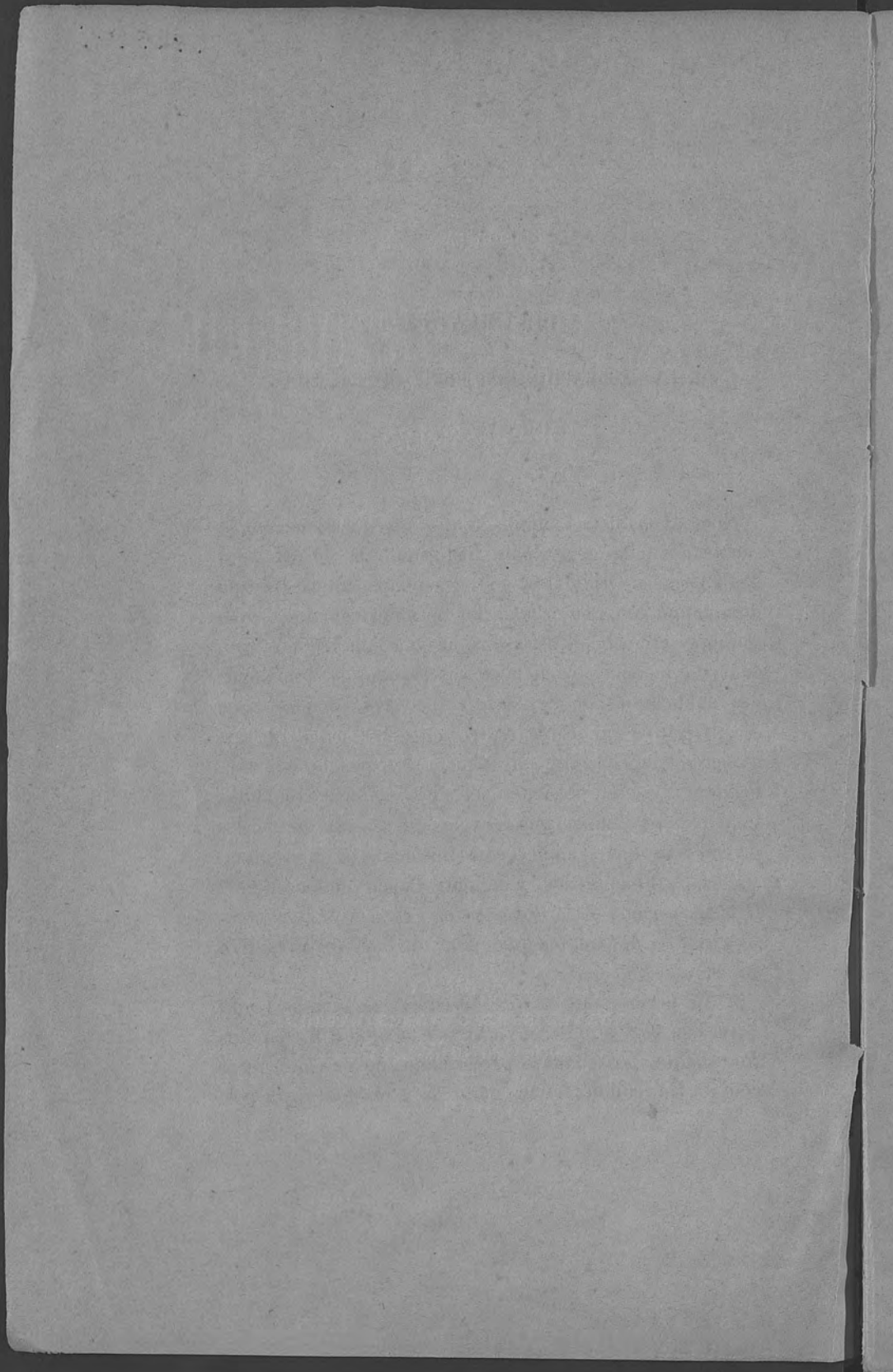
Extrait du XXII^e Bulletin de la Société Agricole, Scientifique et Littéraire
des Pyrénées-Orientales.

PERPIGNAN

TYPOGRAPHIE DE CHARLES LATROBE

Rue des Trois-Rois, 1.

1876



DOCUMENTS

SUR LA GÉOGRAPHIE HISTORIQUE DU ROUSSILLON

Nous avons déjà examiné toutes les questions qui se rapportent à la géographie historique du département des Pyrénées-Orientales, pour les temps antérieurs à la domination romaine et pour les périodes romaine, wisigothique et arabe, c'est-à-dire jusqu'à l'an 759 environ, dans un mémoire particulier inséré dans le tome XII^e des publications de la *Société Agricole, Scientifique et Littéraire des Pyrénées-Orientales*.

Après l'an 759, la géographie historique du département se divise en plusieurs périodes, selon les dominations plus ou moins considérables qui en ont occupé les diverses parties connues sous les noms de Roussillon, Vallespir, Fenouilledès, Conflent, Capcir et Cerdagne :

1^o La période de la *domination des rois francs-carolingiens* ou des *comtes amoribles*, de l'an 759 à l'an 878 environ ;

2^o La période des *comtes héréditaires*, comprenant :

De l'an 878 à 990 environ : le comté d'*Empuries-Roussillon*, possédant la partie basse de la plaine et la côte du Roussillon ; et le comté de *Cerdagne*, qui pos-

sédait la Cerdagne, le Capcir, le Fenouilledès, le Conflent, le Vallespir et la haute plaine du Roussillon ;

De l'an 990 environ à l'an 1172 : le *comté de Cerdagne*, comprenant la Cerdagne, le Capcir et le Conflent (990-1117); le *comté de Besalu*, possédant, en-deçà des Pyrénées, le Fenouilledès, la haute plaine du Roussillon et le Vallespir (990-1111); le *comté de Roussillon*, qui comprenait la partie basse de la plaine et la côte du Roussillon.

Il faut comprendre dans cette période la domination des *comtes de Barcelone*, possesseurs de toutes les dépendances des anciens comtes de Besalu après 1111, et de Cerdagne après 1117, jusqu'en 1172.

3° La période des *rois* Alphonse, Pierre et Jacques d'*Aragon*, de 1172 à 1276, dans laquelle se trouve comprise la domination de Nunyo-Sanche, (de 1213 à 1241), sous lequel le Roussillon et la Cerdagne formèrent une simple *Seigneurie*.

4° La période des *rois de Majorque*, de 1276 à 1344;

5° La seconde période des *rois d'Aragon*, de 1344 à 1462;

6° L'occupation par les *rois de France* Louis XI et Charles VIII, de 1462 à 1493;

7° La domination des *rois de Castille*, de 1493 à 1660;

8° La *réunion du Roussillon à la France*, depuis 1660; cette période se divise en deux époques, dont l'une va jusqu'en 1790 (formation du *Département des Pyrénées-Orientales*), l'autre s'étend jusqu'à nos jours.

A partir de l'an 759, la géographie historique du Roussillon ne serait autre chose que l'histoire même de ce pays avec tout ce qui concerne l'administration poli-

tique, militaire, judiciaire et ecclésiastique, l'agriculture, les arrosages, les forêts et pacages, les mines, l'industrie, le commerce, la marine, les routes et autres travaux d'utilité publique, les mœurs et usages, la linguistique, les sciences, les arts, etc. Les matériaux existent en abondance, surtout à partir du ^{xiii}^e siècle, pour permettre de traiter d'une manière approfondie chacune de ces branches de la science historique, et il est évident que le jour où les hommes studieux les auront utilisés, et alors seulement, le Roussillon sera connu à fond et possèdera sa véritable *histoire*. Malheureusement, cette œuvre que les amis de la science et de la patrie roussillonnaise appellent de tous leurs vœux, ne pourra s'accomplir qu'au prix de persévérantes études, de longues recherches et d'immenses travaux.

Quelques parties seulement du vaste cadre que nous venons de tracer pourront être traitées dans un avenir prochain; c'est ainsi que la *topographie historique* du département des Pyrénées-Orientales et toutes les questions de *linguistique* qui s'y rattachent, se trouveront élucidées dans un ouvrage spécial dont nous avons recueilli les éléments à la demande du Ministère de l'Instruction publique. Ce *Dictionnaire topographique* comprend pour chaque nom de lieu toutes les mentions qui s'y rapportent, puisées dans des documents publiés ou inédits, mais autant que possible contemporains et classés par ordre chronologique, depuis les anciens écrivains grecs ou latins jusqu'à nos jours, de manière à faire connaître l'histoire de chaque lieu et de chaque dénomination. Les citations sont puisées dans des documents de toute nature, mais ils sont assez rares pour les temps

anciens et tout ce qui nous est resté antérieurement au ix^e siècle se réduirait facilement au contenu de trois ou quatre pages. Mais, à partir de l'an 800, les matériaux deviennent abondants, quoiqu'ils se trouvent dispersés dans les collections des *Historiens de France*, du *Gallia christiana*, des *Capitulaires* et dans les publications de Mabillon, Baluze, Luc d'Achéry, Vaissète, Villanueva, Bofarull, etc. Tous ces recueils sont utiles pour la géographie historique, mais, au point de vue de la géographie comme de l'histoire particulière du Roussillon, on ne saurait se dispenser de citer, comme absolument indispensables pour établir la nomenclature topographique avant le xiii^e siècle, les documents publiés par Baluze dans le *Marca hispànica* et surtout les bulles de l'an 1011 pour les possessions des abbayes de Cuxa et d'Arles.

Pour le xii^e siècle il existe un document inédit, de l'an 1150 environ, contenant un état des fiefs de l'église d'Elne, mais qui ne concerne guère que le Roussillon proprement dit.

Pour la seconde moitié du xiii^e siècle le *Liber feudorum A* contient une mine éminemment riche pour la nomenclature de la Cerdagne, du Capcir, du Conflent et du haut Vallespir; mais, après cette époque, les documents administratifs et les actes notariés deviennent extraordinairement abondants et offrent des matériaux inépuisables pour toutes les branches des études historiques. Nous n'en connaissons aucun, il est vrai, qui traite particulièrement de la géographie du Roussillon, mais il y en a quelques-uns qui, à ce point de vue, présentent un intérêt spécial et un caractère d'utilité assez marqué pour que la *Société des Pyrénées-Orientales* en ait

entrepris la publication. Ils se rapportent aux ^{xiv}^e et ^{xv}^e siècles et, nous en donnons le texte, accompagné d'un petit nombre d'explications historiques sur quelques-unes des localités qui s'y trouvent mentionnées.

Règne de PIERRE IV d'Aragon.

Il existe en Roussillon, pour tout le règne de Pierre IV, un assez grand nombre de documents relatifs au *fogatge*, c'est-à-dire aux aides, dons ou subsides de guerre, payés par les communautés, après qu'ils avaient été consentis ou « offerts » par les trois Bras, ou par les Députés des villes royales, du clergé et de la noblesse envoyés aux *Corts* catalanes. Les rôles de ces impositions seraient une source importante de renseignements pour la géographie historique, s'ils s'étaient conservés en entier, et surtout si l'on était mieux éclairé sur les principes et les procédés d'après lesquels la taxe particulière de chaque ville, château ou lieu était établie. Mais on n'a guère que des données confuses et même contradictoires à cet égard et, d'un autre côté, bien que le *fogatge* fût imposé en général sur le revenu foncier de chaque localité et réparti sur les « feux » qui s'y trouvaient, on tomberait cependant dans de graves erreurs si l'on se figurait, par exemple, qu'un lieu taxé pour dix feux ne possédait que dix maisons habitées ou dix familles. On reconnaît en effet que, dans certains lieux, un feu pouvait comprendre jusqu'à cinq maisons ou familles de fortune médiocre. D'ailleurs, les rôles qui nous sont parvenus s'appliquent rarement d'une manière complète à la population ou aux

ressources et revenus d'une localité, surtout lorsqu'il s'agit des communautés rurales, parce qu'il y en avait fort peu où l'on ne comptât à la fois des « hommes » appartenant, soit au domaine royal, soit aux églises, soit aux barons, et, dans ce cas, on était obligé de dresser trois rôles distincts qui ne se sont jamais conservés au complet, du moins pour le xiv^e siècle. Il y a enfin une disproportion évidente entre l'importance réelle de certaines villes et le chiffre de leur taxe au *fogatge*, puisque, dans le premier des rôles que nous allons publier, on voit Saint-Laurent de la Salanca taxé pour 47 feux, lorsque Casafabre l'est à 18, Clayra à 121, Rodès à 55, Fulhà à 33 et Llauro à 6. Ces différences tenaient sans doute à des exemptions particulières ou à d'autres causes et circonstances qu'il est impossible de connaître aujourd'hui, et l'on comprend qu'en somme, les indications des rôles de *fogatge* nous font connaître, non pas la population, les ressources ou produits réels de chaque communauté, mais seulement l'importance approximative des villes et villages comparés les uns aux autres. Toutefois, même en ne les prenant qu'à ce point de vue restreint, ces documents n'en sont pas moins intéressants à consulter.

I

Rôle du *fogatge* des villes et lieux royaux de Roussillon et Conflent, offert pour la défense de Sardaigne.

(Vers 1354 ?)

Ce document, dont l'écriture appartient à la seconde moitié du xiv^e siècle, ne porte aucune date, et nous ne saurions la déterminer d'une manière précise, car le roi

Pierre fut à peu près constamment en guerre contre les Génois à propos de la Sardaigne, et il en fut de même sous le roi Jean, son successeur. Cependant nous pensons qu'il s'agit ici de la guerre de Sardaigne qui commença le 23 août 1353 et finit le 20 septembre 1355. En effet, ce rôle porte parmi les villes royales Clayra, Saint-Laurent de la Salanca et Vinça, qui furent aliénées de la couronne en 1358, et Maurellas le 1^{er} octobre 1382.

En aquest quern son scrïts tots los lochs reyls poblats dins les vegueries de Rossello e de Conflent, e lo nombre dels fochs de cascun dels dits lochs, e les quantitats que cascun dels dits lochs deu pagar en la profferta feta per lo Braç Reyal en defensio de Sardenya, a raho de xiii.^s per cascun foch.

Vegueria de Rossello e de Conflent.

Primerament la vila de Perpenya, per ii.^m dclxxv. fochs, a raho de xiii.^{llrs} per cascun foch, m.dccxxxviii.^{llrs}, de les quals se han a pagar, la primera paga, a raho de vii.^s per cascun foch, dccccxxvi.^{ll} v.^s, e la segona paga, a raho de vi.^s per cascun foch, dcccii.^{ll} x.^s.

Vilafrancha de Conflent, per cccxxxxi foch, ccxxi.^{ll} xiii.^s, e (1) es la primera paga cxviii.^{ll} vii.^s, e la segona paga cii.^{ll} vi.^s.

	I ^a paga.	II ^a paga.	S ^a .
Vila de Tohir,			
per cclix. fochs,	clxviii. ^l	vii. ^s lxxxx.	xvii. ^s lxxvii. ^l xiiii. ^s
Loch de Lotes,			
per x. fochs,	vi.	x.	iii. x. iii.

(1) Cette formule est répétée à chacun des autres noms et nous croyons préférable de ranger ces indications en trois colonnes, l'une pour la somme totale à payer, la seconde pour le premier paiement à effectuer, la troisième pour le second.

	I ^a paga.		II ^a paga.		S ^a .	
Vi ^a de Prats,						
per cl cxxviii. fochs,	cxxii. ¹	iiii. ^s	lxv. ¹	xvi. ^s	lvi. ¹	viii. ^s
Tresserra,						
per xliii. fochs.	xliii.	xviii.	viii.	i.	vi.	xviii.
Maurellans,						
per lvi. fochs,	xxxvi.	viii.	xviii.	xii.	xvi.	xvi.
Lo Volo,						
per cxxxviii. fochs,	lxxxx.	vii.	xlvi.	xiii.	xli.	xliii.
Munt esquin,						
per xv. fochs,	lxviii.	v.	xxxvi.	xv.	xxx.	x.
Cocarture, per						
ccccxxviii. fochs,	ccclxxx.	xviii.	clvii.	iii.	ccxxxiii.	xliii.
Argilers,						
per clxxviii. fochs,	cxxii.	xvii.	lxvi.	iii.	lvi.	xliii.
Salses,						
per lxxxviii. fochs,	lxi.	ii.	xxxii.	xviii.	xxviii.	iiii.
Cas'ell d'Opol,						
per xxv. fochs,	xxii.	xv.	xii.	v.	x.	x.
Castell de Taltahull,						
per xxvi. fochs,	xxiii.	viii.	xii.	xii.	x.	xvi.
Loc ¹ de Lauro,						
per vi. fochs,	iii.	xviii.	ii.	ii.	i.	xvi.
Loch de Tuluges,						
per xliii. fochs (1),	viii.	ii.	iiii.	xviii.	iiii.	iiii.
Loch de Roders,						
per lv. fochs,	xxxv.	xv.	xviii.	x.	xvi.	x.
Loch de Conat,						
per xxxviii. fochs,	xxvii.	xviii.	xv.	i.	xii.	xviii.
Loch de Cornella (2)						
per xxxiii. fochs,	xxi.	viii.	xi.	xi.	viii.	xviii.
Loc ¹ de Saorra,						
per xxxii. fochs,	xx.	xvi.	xi.	iiii.	viii.	xii.

(1) En marge : *Pagaren a xii. fo[chs]*.

(2) Cornella de Conflent.

	I ^e paga.	II ^e paga.	S ^e .
Loch de Ffuyla, per xxxiii. fochs,	xxi. ¹ viiii. ^s	xi. ¹ xi. ^s	viii. ¹ xviii. ^s
Loch de Sechdenya, per xxxviii. fochs,	xxv. vii.	xiii. xiii.	xi. xiii.
Loch de Formigera, per l. fochs,	xxxii. x.	xvii. x.	xv.
L. de Puig Baladors, per lxxxiii. fochs,	liii. xviii.	xxviii.	i. xxiii. xviii.
Loch de Vinça, per cxviii. fochs,	lxxvi. xiii.	xli. vi.	xxxv. viii.
Loch de Clayra, per cxxi. fochs,	lxxviii. xiii.	xlii. vii.	xxxvi. vi.
L. de Sant Laurens, per xxxvii. fochs,	xxx. xi.	xvi. viii.	xiii. ii.
Loch de Casa fabra, xviii. fo[chs] (1),		vi. vi.	v. viii.

(Archives des Pyr.-Or. — B. 108.)

II

Rôle du fogatge des hommes des Prélats, pour la guerre de Castille.

1358.

Le roi d'Aragon donna commission à Ermengau Marti, pour recouvrer le fogatge des hommes du clergé du diocèse d'Elne pour la guerre de Castille, par la lettre suivante :

En Pere, per la gracia de Deu rey d'Arago de Valencia de Maylorcha de Sardenya e de Corsega, e comte de Barçalona de Rosseylo e de Cerdanya, al ffiel de conseyl nostre N'Armengau Marti burges de Perpenya (2), salut e gracia.

(1) Cet article a été ajouté par une autre main.

(2) Cette pièce est transcrite en tête de chaque quittance de paiement des communautés, avec une infinité de variantes orthographiques, qui s'appliquent presque à chaque mot et qu'il serait intéressant de noter pour

Ja sabets con Nos, per aver ajuda dels homes de la Sglesa de Elna e dels homes dels Prelats e òrdens dins lo bisbat de Elna constituïts, — sia que sien poblats en viles castels e lochs de Richs homes, de Cavaliers, de Generoses e d'altres quals se vol persones o termes d'aquels, de mentre empero en aqueles viles castells o lochs o termens d'aquels nos hagam la jureccion major, en quals que altres lochs sien poblats, segons que havem dels altres homes de Prelats e ordens de nostra terra, — per rahon de la gerra contra nos injustament mouguda per lo rey de Castella, e la qual s'esforça pus injustament continuar, no gardan treues ni covinenses entre nos e ell solemniament ffermades, — Nos vos havem comanada cre-sensa ab letra e ab certs capitols, que preguets de part nostra los Vicaris del Bisbe d'Elna e Capitol, e tots Prelats, Religioses e altres persones ecclesiastiques, constituïts dins lo bisbat d'Elna ho qui hagen homes dins aquel bisbat, que a nos en aytal cas tan urgent, lo qual molt toca a nos e a la cosa publica de nostres regnes e terres e defencion d'equells, nos donen, per lurs homes que'l dit Bisbe e ells han, es assaber, per ii. ayns continuament comptadors, xxiiii. sol. per cascun ffoch e per cascun ayn, comptadors lo primer jorn de mag prop passat : els quals xxiiii. s se paguen de ii. en ii. meses, es assaber per cascun mes ii. s, que es cascuna paga iii. s. E ja sia que pensem que'ls dits Vicaris, Capitol, Prelats, Religioses e altres persones ecclesiastiques, ben e liberalment la dita ajuda fflaran, empero, si, per ventura, en ffer o en trigar aquesta ajuda se retien, ço que no cresem, ingrats a nos e a la cosa publica, per deffencio de la qual la dita ajuda demanam : en aytal cas, a vos diem e manam que, anant personalment als lochs que'l

faire connaître la prononciation vulgaire du catalan en Roussillon vers le milieu du xiv^e siècle. Nous nous bornons ici à relever les variantes de la plupart de ces transcriptions pour les mots *Perpenya* et *Elna*, écrits aussi *Perpinya* et *Perpinyan*, et *Euna*.

dit Bisbe e Capitol, Prelats e Religioses e altres persones ecclesiastiques han dins lo d'amont dit bisbat, ho en los quals lochs han homes, ffets exequcion en les persones e bens dels homes delz dits Bisbe Capitol Prelats Ordes e altres persones ecclesiastiques, per aver la dita ajuda, segons la florma dessus dita, flassen sobre aço tots aquels anantaments que'us parra, tota appellacion e excusacion remouguda; cor, quals que anantaments vos ffaretz en lo dit cas per la dita raxon, Nos aquels aurem e havem, ara axi con lavors, per fferms e per acceptables; comanans a vos sobre aquestes coses e devallants d'aquelles plenerament nostres veus, e manan ffortment a tots e sengles officials e sotsmeses nostres, que en les dites coses e sobre aquelles vos donen conseyl fflavor e ajuda con per vos ne seran requests. Dada en Gerona sots nostre segell secret a xxiiii. dies de juliol en l'ayn de la nativitat de Nostre Senyor m.ccc.lviii. *Vidit Jacobus.*

Il ne s'est conservé que 14 quittances des paiements de ce fogatge, faits par 12 communautés ecclésiastiques de la viguerie de Conflent et Capcir, du 14 décembre 1358 au 13 mars 1359; mais il n'y a que deux de ces documents qui énoncent le nombre des feux de deux communautés, tous les autres se bornent à donner le chiffre de la somme payée pour un certain nombre de mois, et comme chaque feu devait payer un sol par mois pendant deux annuités, il est possible de calculer avec le chiffre des versements le nombre des feux de chaque lieu.

14 décembre 1358, payé par la communauté de la Vall del Féu (*universitas Vallis del Ffeu*), dont la seigneurie appartenait à l'abbaye de Cuxa, 12 livres barcelonaises de tern, pour huit mois.

14 déc. --- par la communauté d'Escaro (*universitas loci d'Escaron*), de l'abbaye de Cuxa, 20 livres pour huit mois.

14 décembre, — par la communauté de Marians et de Soanyes (*universitas loci de Meresans et loci de Soanies*), de l'abbaye de Cuxa, 16 livres pour huit mois.

15 déc. — par la communauté des lieux de Guissá, Aurellá, Celrá et Bordóll (*universitas loci de Gissano et locorum de Aurelano, de Salrano et de Bordoll*), appartenant à l'abbaye de Canigó, 17 livres 12 sols pour huit mois.

7 février 1359. Guillaume Geralda, du lieu de Lunat en Conflent, paie pour la communauté dels Masos (*universitas dels Vilars*), appartenant à l'abbaye de Canigó, 25 liv. 4 sol. pour six mois.¹

7 mars. — La communauté de Serrabona (*universitas loci de Sserrabona*), appartenant au prieuré dudit lieu, 2 liv. 14 sols pour trois mois.

8 mars. — Deux paiements faits pour le lieu de Fillols (*locus de Fuyllols*), l'un par Bernard Viues « pour les hommes de la seigneurie du monastère de Cornella, » 6 livres pour trois mois ; l'autre par Johan Bonamich « pour les hommes de la seigneurie du monastère de Saint-Michel de Cuxa, » 4 liv. 10 sols pour trois mois.

8 mars. — Par la communauté du lieu de Glorianes (1) et de Soffrunys (*universitas loci de Glosianis et de Saffruys* (sic)), 6 livres 18 sols pour trois mois.

9 mars. — Johan Pagès, consul de Catllar (*de Callano*), appartenant à l'abbaye de Cuxa, 8 liv. 8 sols pour trois mois.

10 mars. — Pierre Belá, de Marians (*Meresans*), paie au nom de la communauté d'En (*universitas de Eyn*), pour cinq mois, 70 sols « pour le don de 24 sols par feu, en aide de la guerre de Castille, lesquels feux sont au nombre de sept. »

10 mars. — Le même paie pour la communauté de Marians

(1) Il s'agit sans doute seulement des hommes possédés dans cette paroisse par le Prieuré de Serrabona.

et Soanyes (*universitas loci de Meresans et loci de Sohanies*), 10 livres pour cinq mois, pour vingt feux (*qui focs sunt xx*).

13 mars. — Vinça Camp et Jacques Jansana, de Vallestavia, payent pour la communauté dudit lieu (*universitas loci de Vallistasia*), qui appartient à l'abbaye de Cuxa, 30 livres pour neuf mois.

13 mars. — Pierre Bertrand et Bernard Casasola, de Matamala et de Conangles, paient pour la communauté dudit lieu (*universitas dicti loci*), appartenant à l'abbaye de Cuxa, 43 liv. 10 sols pour neuf mois.

(Archives départ. B. 108.)

III

Rôle des fogatges de l'an 1385.

Le registre intitulé *Princeps namque* (1) contient un assez grand nombre de paiements faits par les communautés des vigueries de Roussillon et Conflent pour les frais de la guerre du roi Pierre d'Aragon contre son beau-fils le comte Jean d'Empuries, et pour le *Princeps namque* décrété à l'occasion des compagnies étrangères qui envahirent le Roussillon et l'Empordà à la solde du comte d'Empuries. Ces contributions furent levées sur les communautés à raison d'un florin par feu et d'après le rôle du *fogatge* récemment établi pour tous les lieux de Catalogne, Roussillon et Cerdagne ; mais il est probable qu'il y eut beaucoup de modérations et réductions ou « compositions » pour des causes diverses, et on en verra un exemple

(1) Ce sont les premiers mots de l'article des Usages de Barcelone en vertu duquel tous les hommes valides étaient appelés aux armes en cas d'invasion ennemie. Par suite, cette contribution de guerre était ordinairement appelée *lo Princeps namque*.

remarquable pour le lieu de Tatzo-d'avall. Toutefois, et en raison surtout du grand nombre de lieux dont la contribution est contenue dans le registre du *Princeps namque*, ce document est un des plus importants pour établir d'une manière approximative le total et la répartition de la population du Roussillon, du Vallespir, du Conflent et du Capeir, pour la seconde moitié du xiv^e siècle.

Les quittances sont inscrites au registre par ordre de date des paiements (du 10 février au 2 août 1385), mais nous croyons préférable de ranger les noms des communautés par ordre alphabétique et par vigueries. On remarquera que les paiements sont faits quelquefois, comme celui d'Arles, pour le « rachat » ou paiement des frais d'*host* ou de guerre contre le comte d'Empuries, ou pour des frais divers, comme celui de Banyuls-sur-Mer; d'autres quittances omettent le nombre des feux et quelques-unes ont été laissées en blanc.

Viguerie de Roussillon et Vallespir.

Lieu de Saint-André de Soreda (<i>locus de Sco Andree de Sureda</i> , folio 4), 20 florins, pour dix feux...	Feux: x.
—Alenya (<i>de Alannyano</i> , f. 47)..... (en blanc).	
—Argelès (<i>de Argileriis</i> , f. 6 et 47), 161 florins...	clxi.
—Arles (<i>de Arulis</i> , f. 47) 176 florins (1).	
—Bages (<i>de Bagis</i> , f. 17 et 32), 43 florins.....	xlili.
—Baho (<i>de Basono</i> , f. 14), 15 florins.....	xv.
—Baixas (<i>de Baxanis</i>), (en blanc).	
—Banyuls dels Aspres (<i>de Banyullis de Asperis</i> , f. 42), 36 florins.....	xxxvi.

(1) *Pro redemcione exercitus* (pour le rachat de l'*host*).

—Vallée de Banyuls (<i>Vallis de Banyullis</i> , f. 49),	Feux.
50 florins pour les 50 feux comptés dans la	
Vallée, avec déduction de 40 florins pour dix	
hommes de garde chargés de défendre le château	
de Querroig (<i>castrum de Carroig</i>) au nom du roi.	l.
—La Bastida (<i>de la Bastida</i> , f. 21), 52 florins (1).	lii.
—Bell puig (<i>de Bell Puig</i> , f. 13), 18 florins.....	xviii.
—Bula Terranera (<i>locus seu castrum de Bula</i> , f. 10).	xxxvi.
—Calce (<i>de Caussa</i> , f. 20).....	lviii.
—Calmella (<i>de Calmesella</i> , f. 42).....	xiv.
—Canet (<i>de Caneto</i> , f. 41).....	xcv.
—Castellnou (<i>de Castro novo</i> , f. 11).....	xxxviii.
—Ceret (<i>de Cereto</i> , f. 36).....	cc.xl.ii.
—Clayra (<i>de Clayrano</i> , f. 5).....	xcii.
—Collioure (<i>de Coquolibero</i> , f. 51).....	ccc.xc.v.
—Cornella del Bercol (<i>de Corniliano dez Bercol</i> , f. 24).....	v.
—Cornella de la Rivière (<i>de Corniliano de ripparia</i> , f. 23).....	xx.
—Cortsavi (<i>de Corsauino</i> , f. 40).....	xxxii.
—Croanques (<i>de Croanques</i> , f. 31), 18 florins....	ix.
—Saint-Cyprien (<i>de Sco Cipriano</i> , f. 10).....	lviii.
—Elne (<i>civitas Elne</i> , f. 12).....	ccc.xl.vii.
—Estàgell (<i>de Stagello</i> , f. 52), 154 flo. pour 2 mois.	
—Saint-Feliu d'amont (<i>de Sco Felice superiori</i> , f. 19).	xviii.
—Sainte-Eugénie (<i>de Sca Eugenia</i> , f. 29).....	vii.
—Les Fonts (<i>de Ffontibus</i> , f. 28), 24 florins pour..	xii.
—Forques (<i>locus de Ffurques</i> , f. 13 et 28).....	xxix.
—Ille (<i>locus de Insula</i> , f. 45) (en blanc).	
—Les Illes (<i>locus de Ses Illes</i> , f. 37), 24 florins pour	xii.
—Garrius (<i>de Garrius</i> , f. 4 et 40).....	xxiv.
—Saint-Genis (<i>de Sco Genesio de Fontanis</i> , f. 32)..	xiv.

(1) Le lieu de *Bula d'amont*, qui ne figure pas dans ces paiements, était compris dans la communauté de La Bastida.

—Saint-Laurent-de-la-Salanque (<i>de Sco Laurencio</i> , f. 6).....	Feux. xxxiv.
—Llauro (<i>de Lauro</i> , f. 14).....	v.
—Llotes (Saint-Michel de) - (<i>de Lotes</i> , f. 7).....	v.
—Llupia (<i>de Luppiano</i> , f. 44).....	xvi.
—Sainte-Marie la mer (<i>de Sca Maria de mari</i> , f. 12).	xlvi.
—Millas (<i>de Millariis</i> , f. 33).....	lxxxvi.
—Montescot (<i>de Montescoto</i> , f. 24). (en blanc).	
—Montauriol et Taulis (<i>loca de Montauriollo et de</i> <i>Taulis</i> , f. 25).....	xiv.
—Montbaulo (<i>de Monte Baulono</i> , f. 26).....	xxvi.
—Montferrer (<i>de Montferrer</i> , f. 37).....	xlj.
—Nefiach (<i>de Nefiacho</i> , f. 33).....	xii.
—Ortafa (<i>de Ortafano</i> , f. 20). (en blanc).	
—Palauda (<i>de Palaudano</i> , f. 61) (en blanc).	
—Passa (bailliage de)-(<i>baiulium de Passano</i> , f. 29).	xviii.
—La Pausa (<i>locus de la Pausa</i> , f. 21).....	vii.
—Pena (<i>locus de Pena</i> , f. 43).....	x.
—Pia (<i>de Appiano</i> , f. 42).....	xxxvi.
—Pla de Corts (<i>de Sco Johanne de Plano de Curtibus</i> , f. 27).....	lxvi.
—Pontellá (<i>de Pontiliano</i> , f. 16).....	xix.
—Prats de Molló (<i>villa et Vallis de Pratis de Mollono</i> , f. 50), a payé :	
1° Pour la Ville et Vallée, un reste de 32 florins ;	
2° Pour les hommes du lieu ou Maison de <i>la</i> <i>Maso</i> , 56 florins ;	
3° Pour les hommes et communauté du château de Perella, 40 florins ;	
4° 80 florins dus pour les 20 feux de l'Église assis en dite Ville de Prats.	
—Reglella (<i>locus de Reglella</i> , f. 35).....	ix.
—La Roca (<i>locus de la Roca</i> , f. 31).....	xcj.
—Salses (<i>locus de Salsis</i> , f. 8 et 54).....	lxix.

—La Selva (<i>locus de la Selva et d'Arbre gros</i> , f. 40).....	Feux. vi.
—Serrabona (<i>locus de Serrabona</i> , f. 2).....	vi.
—Le Soler d'amont (<i>de Solerio superiori</i> , f. 17)...	xiii.
—Le Soler d'avall (<i>de Solerio inferiori</i> , f. 29)....	v.
—Tatzo d'avall (<i>locus de Tacione inferiori</i> , f. 54)..	(1) xl.
—Taulis (voyez Montauriol).	
—Tautahull (<i>locus de Tautaulio</i> , f. 46). (en blanc).	
—Thuir (<i>de Thoyrio</i> , f. 49).....	clxi.
—Tordères (<i>locus de Torderes</i> , f. 15).....	xiv.
—Torrelles (<i>de Turrillis</i> , f. 15).....	xxiii.
—La Tour d'Elne (<i>la Torra</i> , f. 10).....	xviii.
—Trullars (<i>de Trullariis</i> , f. 7).....	xxv.
—Tura (<i>locus de Tura</i> , f. 8). (en blanc).	
—Vernet (<i>de Verneto, viccarie Rossillionis</i> , f. 6)..	xi.
—Vila clara (<i>de Villa clara</i> , f. 35).....	xv.
—Vila llonga de la Salanca (<i>de Villa longa</i> , f. 25).	xxxi.
—Vila mulaca (<i>de Villa mulacho</i> , f. 48).....	vi.
—Vivers (<i>de Viuerç</i> , f. 39).....	xiii.

Viguerie de Conflent et Capcir.

Lieu des Angles (<i>locus de Angles</i> , f. 15), 14 florins	Feux.
pour	xiv.
—Arbussols (<i>de Erbuçollis</i> , f. 39).....	viii.

(1) Le 2 août 1385, le fogatge de ce lieu, qui était fixé à 60 l. xx, fut réduit à 40, d'après les considérations suivantes : *Habito respectu ad plura et diversa ac innumerabilia dampna que dictus locus et habitantes tunc in ipso sustulerunt exposit, tam propter ingressum gentium extraneorum que a partibus Ffrancie venerunt et intrarunt apud partes comitatus Impuriarum et alias pro dampnificando Cathalonie Principatum, quam eciam propter inimicos venerabilis Johannis Petri militis cujus est dictus locus, qui dictum locum diruerunt et igne eciam concremarunt : occasione quorum dampnorum omnes homines in eodem loco tunc habitantes, seu major pars ipsorum dictum locum deserere omnino et aliunde, extra videlicet dominacionem domini Regis, suum domicilium mutare necessario habuerunt.*

—Mas de la Autzina (Vilella, voir Marcevol).	Feux.
—Billerach (<i>locus de Billeracho</i> , f. 34), 6 florins.	iii.
—Campoma (f. 16).....	viii.
—Canavelles (<i>locus de Canouelles</i> (sic), f. 16).....	v.
—Catllar (<i>de Castlano</i> , f. 18).....	xvi.
—Celra (<i>de Salrano</i> , f. 27).....	iii.
—Cerola (<i>locus de Serola</i> , f. 24).....	iii.
—Clera (<i>de Clarano</i> , f. 19).....	v.
—Codalet (<i>de Codalet</i> , f. 19).....	xviii.
—Coma (<i>castrum sive locus de Coma</i> , f. 10).....	v.
—Cornella (<i>de Corniliano vicarie Confluentis</i> , f. 9).	xiv.
—Cruells, près de Molitg (<i>locus de Crosells</i> , f. 16).	iv.
—Saint-Michel de Cuxa (territoire de), f. 19.....	ii.
—En (<i>de En</i> , f. 30).....	iv.
—Escaro (<i>de Searo</i> , f. 27).....	xv.
—Espira en Conflent (<i>de Spiranell</i> , f. 12).....	v.
—Estoher (<i>de Stoer</i> , f. 29).....	xii.
—Eus (<i>de Eus</i> , f. 29).....	xxxiii.
—Vall del Féu (<i>de Valle del Feu</i> , f. 19).....	viii.
—Fillols (<i>de Ffullols</i> , f. 21).....	xiii.
—Fornols (<i>de Ffornols</i> , f. 8).....	v.
—Glorianes (<i>de Glorianis</i> , f. 1 et 38).....	xi.
—Guissà (<i>de Guissano</i> , f. 32).....	iii.
—La Llagona (<i>de la Leguna</i> , f. 19).....	xi.
—Llech (<i>de Lech</i> , f. 19).....	iv.
—Llugols (<i>de Lugols</i> , f. 22).....	vii.
—Marcevol et Masos de l'Autzina (<i>de Marseuol et Mansi</i> (1) <i>de la Autzina</i> , f. 2).....	ix.
—Marians et Soanyes (<i>loci de Morasans</i> (sic) <i>et de Soanyes</i> , f. 27).....	vi.
—Matamala (<i>de Mathamala</i> , f. 16).....	xiii.

(1) Les Masos de la Autzina, possédés par le prieuré de Marcevol, étaient situés à Vilella.

	Feux.
—Molitg (<i>de Molig</i> , f. 16).....	ix.
—Mosset (<i>de Mosseto</i> , f. 10).....	xlv.
—Orellà (<i>de Aureliano</i> , f. 27).....	iv.
—Prades (<i>de Prada</i> , f. 8).....	xxxii.
—Prats de Balaguer (<i>de Pratis</i> , f. 19).....	(1) xvii.
—Rià (<i>de Arriano</i> , f. 19).....	xix.
—Rigardà (<i>de Rigardano</i> , f. 1).....	ix.
—Rodès (<i>de Rodesio</i> , f. 1, <i>de Roders</i> , f. 3).....	xx.
—Ropidera (<i>de Ropideria</i> , f. 1).....	viii.
—Sajonia de Serdinyà (<i>homines Sagionic de Secde-nyano</i> , f. 18).....	xxi.
—Sansà (<i>locus de Sansa</i> , f. 5).....	ix.
—Seners (<i>locus de Senes</i> , f. 34).....	v.
—Sirach (<i>locus de Sirach</i> , f. 27).....	viii.
—Soanyes (<i>locus de Soanyes</i> , f. 27).....	vi.
—Tarerach (<i>de Teresacho</i> , f. 9).....	iv.
—Taurinyà (<i>de Thaurinyano</i> , f. 19).....	x.
—Thuès (<i>de Thoers</i> , f. 19).....	viii.
—Vallestavia (<i>de Vall Stavia</i> , f. 41, <i>de Vall de Stauja</i> , f. 46). (en blanc).	
—Vallmanya (<i>locus de Vall manya</i> , f. 41).....	vi.
—Vallsera (<i>Vallsera</i> , f. 15 et 30, <i>Vallssera</i> , f. 16).	iii.
—Vernet (<i>de Verneto vicarie Confluentis</i> , f. 23)....	xx.
—Villefranche (<i>Villafrancha Confluentis</i> , f. 20)....	clxxi.
—Vilella (<i>de Vilella</i> , f. 1).....	iv.

Sans parler de la ville de Perpignan dont ce registre ne fait aucune mention, on peut remarquer également qu'il y a un assez grand nombre de lieux, quelques-uns assez importants, tels que Rivesaltes, Puig-Balados, Formiguera, Espira-de-l'Agli, Le Volo, Vinça et bien

(1) Cette paroisse comprenait aussi le lieu de Fontpedrosa.

d'autres, dont les quittances et le nombre des feux sont passés sous silence ou laissés en blanc. Voici d'ailleurs le tableau des lieux qui y sont dénommés et dont on peut évaluer approximativement la population, d'après le nombre des feux qui leur sont attribués :

395	feux. Collioure.
347	— Elne.
242	— Céret.
171	— Villefranche.
161	— Argelès, Thuir.
95	— Canet.
92	— Clayra.
91	— La Roca.
86	— Millas.
69	— Salses.
66	— Saint-Jean Pla de Corts.
58	— Saint-Cyprien.
52	— La Bastida (et Bula d'amont).
50	— Vallée de Banyuls.
46	— Sainte-Marie la mer.
45	— Mosset.
43	— Bages.
42	— Montferrer.
40	— Tatzo d'avall.
38	— Castellnou.
36	— Bula (Terranera), Banyuls-dels-Aspres, Pia.
34	— Saint-Laurent (de la Salanca).
33	— Eus.
32	— Cortsavi, Prada.
31	— Vilallonga (de la Salanca).
29	— Forques.
26	— Montbolo.

- 25 feux. Trullàs.
- 24 — Garrius.
- 23 — Torrelles.
- 21 — La Sajonie de Serdinya.
- 20 — Cornella-de-la-Rivière, Rodès, Vernet en Conflent.
- 19 — Pontellà, Rià.
- 18 — Bellpuig, Codalet, Calce, Saint-Feliu d'amont,
bailliage de Passà, La Tour d'Elne.
- 17 — Prats de Balaguer (et Fontpédrosa).
- 16 — Catllar, Llupià.
- 15 — Baho, Escaro, Vila clara.
- 14 — Les Angles, Cornellà-de-Conflent, Calmella, Saint-
Génis, Montauriol (avec Tàulis), Tordères.
- 13 — Fillols, Matha mala, Le Soler d'amont.
- 12 — Les Fonts, Les Illes, Nefiach, Estoher, Vivers.
- 11 — Glorianes, La Llagona, Molitg, Vernet en Roussillon.
- 10 — Saint-André de Sureda, Taurinyà.
- 9 — Marcevol et les Masos de l'Autzina, Croanques, Pena,
Reglella, Sansà.
- 8 — Campoma, Arbussols, La Vall del Féu, Ropidera,
Sirach, Thuès.
- 7 — Sainte-Eugénie, Llugols, La Pausa.
- 6 — Marians, Soanyes, Serrabona, La Selva et Arbre
Gros, Vallmanya, Vila Mulaca.
- 5 — Cornella dez Bercol, Coma, Canavelles, Clerà, Espi-
ranell, Seners, Fornols, Llotes, Llauro, Le Soler
d'avall.
- 4 — Cruells en Conflent, En, Aurellà, Tarerach, Vilella,
Llech.
- 3 — Billerach, Serola, Celrà, Guissà, Vallsera.
- 2 — Saint-Michel de Cuxà.

Règne de JEAN 1^{er} d'Aragon.

IV

Livres de voyage des quêteurs de la Confrérie de Santa-Barbara de Prunères.

1395.

Il existait au moyen-âge un grand nombre de lieux de dévotion et d'églises ou chapelles en renom, où il s'était établi depuis les temps les plus reculés des confréries religieuses qui avaient des affiliés dans presque toutes les paroisses des diocèses environnants. Ces affiliés leur faisaient des dons et legs dans leurs testaments, sans préjudice des charités et contributions périodiques auxquelles ils étaient tenus lors du passage du quêteur. Chaque confrérie avait d'ailleurs dans chaque paroisse un représentant ou *hoste* chez lequel le quêteur trouvait le vivre et le couvert et qui était chargé de recevoir et tenir en dépôt les charités et dons éventuels, ainsi que le produit des bassins qui étaient autorisés à circuler dans les églises à des fêtes ou jours déterminés; venait ensuite le quêteur, ou plutôt le fermier des quêtes, qui recueillait le tout, et c'est à cette opération que se rapportaient les *livres de voyage* dont aucun spécimen ne s'est conservé en entier, mais dont les livres de Santa Barbara peuvent donner une idée suffisante.

L'église ou prieuré de Santa-Barbara de Prunères, située au pays de Besalu dans le territoire de Bestracà (diocèse de Gerona), entre Castell-Fullit et Saint-Laurent-de-Cerdans, était déjà recommandée à la dévotion

des fidèles par de nombreuses indulgences constatées par une charte du XIII^e siècle signée par le roi Jacques d'Aragon et par une quarantaine d'Évêques d'Espagne et de France. C'était un lieu de pèlerinage très-fréquenté dès cette époque, et les quêtes que cette église recueillait dans divers diocèses devaient être assez considérables, si l'on considère qu'il n'y avait pas dans le diocèse d'Elne un seul lieu où elle n'eût quelque affilié et où elle n'eût par conséquent quelque chose à recouvrer.

L'acte des livres de Santa-Barbara se trouve dans la *notule* de Jean d'Ornós, notaire de Perpignan, de l'an 1396 (f^o 65-68), à l'occasion d'un procès entre Guerau Molgosa, prêtre, recteur ou prieur de ladite église, et Pierre Solà, de Perpignan, à qui il avait affirmé la *questa* que la confrérie recevait dans les diocèses d'Elne, de Gerona et de France, par bail de sept ans passé en 1392. Un désaccord survint entre eux en 1396, parce que, selon le prieur, le fermier ne rendait pas ses comptes assez exactement et ne se conformait pas aux conditions du bail pour les paiements à effectuer. Chaque partie donna ses raisons pour justifier de son droit, et, sans entrer dans d'autres détails sur ce démêlé fort peu intéressant, il suffira de dire que le prieur Molgosa produisit le document que nous allons publier : ce n'est autre chose qu'un acte du 20 avril 1395 portant remise des *livres de voyage* de Santa-Barbara pour les diocèses d'Elne, d'Alet et partie de celui de Narbonne.

Ce document ne contient pas le texte même des douze livres ou cahiers relatifs au diocèse d'Elne, d'un autre pour l'archevêché de Narbonne, et de trois autres pour l'évêché d'Alet; il n'en donne qu'une analyse succincte,

c'est à dire les noms des lieux auxquels chaque livre se rapportait, avec des indications d'*hostes*, de jours de quête, de noms d'affiliés et autres particularités concernant la plupart des lieux signalés. A ce point de vue, et surtout pour la sobriété des indications, ces documents ressemblent assez aux itinéraires qui nous sont parvenus de l'époque romaine, et on ne peut guère les comparer qu'aux nomenclatures que l'on pourrait extraire d'une carte routière ; mais l'ensemble de ces données forme le document le plus complet que l'on possède pour la géographie du Roussillon à la fin du xiv^e siècle, et l'on y trouve les noms de tous les lieux et même de la plupart des hameaux alors existants en Roussillon, Vallespir, Conflent, Capcir, pays de Fenouilledès et partie du Narbounais. Il y a cependant une lacune pour le Roussillon, dans le canton compris entre Thuir, la Tet, le Tech et Elne, et le livre qui contenait cette partie ne fut pas sans doute remis par l'acte du 20 avril 1395 (1). Enfin on remarque quelques répétitions pour certains noms qui se trouvent mentionnés dans deux ou trois livres différents, tandis que quelques autres sont entièrement omis.

L'acte est rédigé en catalan et les noms sont assez correctement écrits, sauf quelques-uns pour lesquels nous indiquerons les rectifications certaines ou probables. Nous donnons le texte d'après le manuscrit original, en mettant en italique les mots latins.

(1) Il y a aussi une petite lacune pour les environs d'Arles, Cortsavi, Reyners et le Vilar.

Vicesima die aprilis anno mcccxcv. discretus Geraldus Molgosa, rector sive prior Se Barbare de Pruneriis, constructe in honore sive terminis de Bastracano Gerundensis diocesis, comendavit sive tradidit domine Bartholomee uxori discreti Petri Solani habitatoris ville Perpiniani, xiii. libros cohoptos sive cuberts de pergami, et unum quinternum scriptum papiri sine cubertes, in quibus erant scripti confratres et confratrissas (sic) Beate Barbare predictae,

Quorum UNUS dictorum librorum sic incipiebat : « Iste « liber est civitatis Elne, in primis de la vila d'evall (1); » e trobar-s'ich-ha (2) lo libre de Argillers. En P. Laurens es hoste, hi te lo cartell (3). Item feneix lo primer casern, que es d'Elna, [a la] carta on n'a dues de taylades. E comença l'altre cistern axi : « Isti sunt del loch d'Argillers confrayres de Sca « Barbara, ço es Tatzo [d'evall] e Tatzo d'amont; » — item de la Torr prop Elna ; — item n'i ha de Sant Cebria.

Item lo SEGON libre comença axi : « Aquest libre es del « viatge de la Salancha, » en lo qual ha aquests lochs qui's seguexen : In primis Canet, Sancta Maria la mar, Apia, Vila longa, Clayra, Sant Ypolit, a vii. ca; a xiii. ca Sant Lorens, Torrelles, Garrius, Salses (4), Bon pas, Vernet. Item en la derrera carta ha confreres de Perpenya.

Lo TERÇ libre comença en axi : « En aquest libre trobaras « la Vall de Banyuls e molts lochs qui son del viatge de Ceret, « segons que en les robriques trobaras. » Item comença la

(1) La cité d'Elne était divisée en ville haute et ville basse ou vila d'avall.

(2) « Et il s'y trouvera. »

(3) Ce mot peut se traduire par « écriteau, » et signifie ici « titre, » ou commission. »

(4) Le mns. porte par erreur Sallèles, car le livre où Sallèles pouvait figurer manque.

primera robrika de Colls Pregons, la segona de Banyuls, la terça de Cervera, la quarta de les Abelles, la quinta de Maurellas, la *vii*^a dels masos (1), la *vii*. de Riunoges, la *viii*. de les Ylles, la *viii*. de Ceret, la *x*. de la Riba, la *xi*. de la Vall (2) del Parer, la *xii*. de la Selva, la *xiii*. de Falgeroles, la *xiiii*. de Ceret, la *xv*. de Cistells, la *xvi*. de la montanya (3), la *xvii*. dels Banys d'Arles, la *xviii*. de Codalet, la *xix*. de Mont alba, la *xx*. de de (4) la vila, la *xxi*. de Costoga, la *xxii*. a les Costes, la *xxiii*. de Sant Lorens, la *xxiiii*. de Serra longa, la *xxv*. de Prats (5), la *xxvi*. de Nogeret, la *xxvii*. de Vall Fforneres, la *xxviii*, [de] la Plana, la *xxviii*. de Mont Ferrer. — *Item* en aquest mateix libre, en que ha dos caserns, en lo primer, Argillers, es ço que d'amont es scrit, e'n lo segon comença la taula axi : « Aquest libre es del viatge dela (6) lo Tech, e primerament d'Argillers e dels lochs que's seguxen, confreres « de Sancta Barbera. » Primerament Vila Clara, Cabanes, Sant Genis, Sent Andreu; de la Pausa, Vall de Sant Martí; de Sent P. del Lener, del Pertus.

Lo QUART libre comença axi : « Aquest libre es de la plana « de Conflent, en lo qual son tots aquests lochs : » primerament Vinça; la primera carta Ça Orla; a *xiii*. Glorianes, a *xiiii*^a. Rigarda; a *xvi*. Spira; Stohér; a *xxiii*. Senes; a *xxvi*. Lech, ahadiat; *xxviii*^a, Billerach; Sca Maria del Royre; tota la parroquia de Marquexanes; Rodés.

(1) Les métairies autour de Maurellas, telles que Vilarzell et autres.

(2) Mns. *de la avall*.

(3) Les métairies de la Montagne de Céret, ou de Reyners.

(4) Ce passage est sans doute erroné, pour *de la vila (d'Arles?)* Cependant, comme il s'agit ici d'un lieu situé entre Montalba et Costoja, il se pourrait qu'il fût question du lieu dit aujourd'hui *Vilaró* et, au *x^e* siècle, *Villare Doda*, inexactement écrit *dede la vila* par le copiste.

(5) Mns. *Parts*.

(6) D'au-delà du Tech.

Lo QUINT libre comença axi : « Aquest libre es del viatge « de Conflent part la Tet, » e comença a Roders, e ha-y dues dinques (1). Primerament, Roders en la primera carta, Ropidera, Tereçac, del abat (2); Marcevol; Erbussols, del abat; Eus; Coma, del dissabte (3); Calla, de la *dominica*, abadiat. — Parrochia de Molig : primerament Cruels, Molig, Campoma; Mosset, tota la parrochia; Fornols, Lugols, tota la parrochia de Conat e tota la Vall.

Lo VI. libre comença axi : « Aquest libre es del viatge de « Conflent, e comença a Rigarda e dura tro al Coll de la Pertxa, « axi com talla la Tet vers mig jorn. » Primerament Rigarda, Glorianes, Ses Illia (4), Joch, Finestret, Stohér, Senes; Lech (5), del abediat; Billerach; [Cléra], abadiat; Sancta Maria del Royre, e tota la parrochia de Marquexanes; Prada; Codalet, abadiat; Sirach; Arria, abadiat; Sent Michel; Taurinya e Cortes (6). Ropidera; Ter[e]rach, abadiath; Marcevol; Arbussols, abadiath; Eus; Coma; Calla, abadiath; Croels, Molig; Mosset. Fornols, Nabilles, Lugols, tot aço es una parroquia, Arletas, Orba[n]ya, Eroles, Evallañs, Conat (7); Bell loch; de Vall de Stavia; confreres de Vall Manya (8).

Lo VII. libre comensa axi : « En aquest libre trobaras tots « los lochs de Vilafrancha amont, vers part obaga (9). » E primerament trobaras aquests qui's seguexen : Fullols; Cornella, a vespres; Vernet, a missa; Castell; de Fulla, a vespres;

(1) Il faut sans doute *linques*, c'est-à-dire « lignes » ou « colonnes. »

(2) Les mots *del abat* ou *abadiat* indiquent les lieux possédés par l'abbaye de Cuxa.

(3) Cette indication marque sans doute le jour de la semaine où l'on faisait la quête de Santa-Barbara dans ce lieu.

(4) Aujourd'hui Ça hillá. — (5) Mns. *Loch*. — (6) Lisez *Corts*. — (7) Mns. *Coinat*. Nohèdes_{est} omis. — (8) Mns. *Vall de Maia*.

(9) Du côté du *bach*, c'est-à-dire « faisant face au nord, » opposé à *solà* ou *solàna*.

Saorra, a missa; Pi; Mantet; Ultesa (1); Searus (*sic*); Porcinyans (2), a vespres; Ayer (3); En; Maserans (*sic*); Suanyes (4); Th[o]les; Font Pedrosa; Prats; Sent P. dels Forcats (5), confreres de Sancta Barbara : Fullols, *dominus Bernardus Duran rector*.

Item lo VIII. libre comença axi : « Libre del viatge de « Vallespir, » e comença a Cameles : « confreres de Sancta « Barbara, de Camelles (*sic*) e de tota la parrochia, *dominus « Guillemus Rocha rector*; » de Valicrosa, de la Rocha, del Castell nou, de Corubi. « Confreres de Sancta Barbara : Cor- « bera; Jacme Guilla, *uxor Barch[inon]a*, oste. » De Sant Miquel de Lotes (6); M[o]nt Auriol de les Yles; de les Ylles Sca Maria; de Casafabre; de Candell; de Font Cuberta; de Caxas; de Callmasella; de Mont Auriol d'amont; de Mont Auriol d'evall; d'Olms (7); de Tallet; de Prunet; de Bula d'amunt; de Sent Johan d'Arços e de Bula; de Serra bona; de la Bastida; de les Vernedes, de la Bastida de Molet, de Serra miya, parrochia de la Bastida; de Bell Puch; de Taulis, de Croanques.

Lo NOUEN libre comença axi : « Confreres de Santa Barbara « del noble loch de Bula Terrenera : Jacme Cavalleria, *uxor « Agnes*, fills; Jacme Perpenya, oste. » D'Ilia, de Regle[ll]a; Corbera.

Lo X^e libre comença axi : « Aquest libre es del viatge dela la « Thet, e comença a Vernet, e es del camí amont frances (8),

(1) Mns. *Ulteresa*. Il faut *Uctesa*. — (2) Mns. *Pecians*. — (3) Mns. *Ayer* : lisez *Anyer*. — (4) Mns. *Suanyes*. — (5) Mns. *Fercars*. — (6) Mns. *Letons*. — (7) Mns. *deluns*.

(8) « Du voyage au-delà de la Tet, et il commence à Vernet, et c'est « (à partir) du chemin français (c'est-à-dire de Perpignan à Salses) en « amont. »

« e dura tro a Cornella. » Primer Vernet, Rivesaltes, Tura, Perestortes, Spira, de Pena, de Stagell, de Mon[n]er.

Lo XI^e libre comença axi, e es aquell que no ha cubertes :
« Aquestes (*sic*) son confreres de madona Santa Barbara, del
« loch de Prats (1). »

Lo XII^e libre comença axi : « *Isti sunt confratres Beate
« Barbare, loci de Apiano* » : de Apia, Arn. Trivylach, oste ;
de Bon pas, de Salses (2), de Garrius, de Sent Lorens, de
Clayra, de Sent Ypolit, de Torrelles, de Vila longa, de Sca
Maria la mar, de Canet, de Bon pas.

Item li comane (3) I. LIBRE DEL ARCHABISBAT DE NARBONA
que comença axi : « *Isti sunt Confratres beate Barbare de
Bestrecha episcopatus Gerundensis, archiepiscopatus Nar-
bonensis. In primis,* » de Fitor, de la Palma, de Truyles,
de Laucata, de Seja, de Lach, de Peyriach, de Portell,
de Rocha fort, de Matha parrochia de Portell, de les Tors de la
parrochia de Portell, d'amont Possar (4), de Gleu (5), de Men-
dolela, de Castell Maura, de Durban, de Cascastell, de Frexa,
d'Enbres (6), de Fulla, de Sent Johan de Ba[r]ro, de Vila
secha, de Costoja, de Toxa, de Quintyllan.

Item li comane III. LIBRES DEL BISBAT D'ELEYT, la I. dels
quals comença axi : « *Isti sunt confratres beate Barbare de
Pruneriis, episcopatus Electensis. In primis* de la Tor de
Fenolledes *et de pluribus aliis locis ;* » de Ca[s]sa[n]yes, de

(1) Prats de Molló.

(2) Mns. de Sallèles.

(3) « Il lui confie, » ou « je lui confiaï. »

(4) De Montgaillard ?

(5) Le mns. porte : *Possar de Eleo de Gleu de Gleu*. Le nom était
sans doute écrit en latin (*Gleo*) et en catalan (*Gleu*), formes confondues
et inutilement répétées par le copiste.

(6) Mns. *denbres*.

Caladroer, de Bellestar, de Mont Alba, de Raygueres, de Plane[se]s, de Caramany, de Anci[n]ya[n]s, de Lansach, de Sent arnach, de la Squerda, de Taxac; de Tornafort, osta R. Bertran; de Trivylac (1), de Triyla, de Faluns, de Prats, de Viver, de Perles, parrochia de Cabanes, de Foça; de Vira, oste A. Maneu; de (2) Foney[led]. *Et primo*, de Sequera, *et sic sequitur usque ad d'Atçatum*, de Rochavert, de Palmes, de Camporsi (3); de Rebolet, oste P. Reuel; de Sornia, de Cauders, de Castell Fisell, de Bugaras (*sic*), de Sugraya prop los banys de Mont Ferran, dels Banys de Mont Ferran, d'Arques, de Costauça, de Luch, de Rases.

Item lo SEGON libre del bisbat de Aleyt comença axi : « *Iste liber est episcopatus Electensis. In primis*, de Capcir, « *et primo* de Formigera, *et sic sequitur usque in pa-* « *triamque dicitur* de Saut, prop lo fals lati (4); » de Valsera, de Sposola, de Galba, de Font Rabiosa, de Mata mala; de Riutort, G. Ramon, hoste; 1. (*sic*) de Vila nova, de Puig Baladors, d'Angles, de Quer agut, del Puch, d'Artigues (5), de Rosa, de So, de Scolobre.

Lo TERÇ libre del dit bisbat de Aleyt comença axi : « *Isti* « *sunt confratres beate Barbare de Pruneriis, episcopatus* « *Electensis. In primis*, » de Sent Luys, de Sent Julia, de la Valeta, de la Vileta *ejusdem parrochie*; de la parrochia de

(1) Mns. *Triuylaca*.

(2) Mns. *de Foneyes*.

(3) Mns. *campo rosi*.

(4) Au XIII^e siècle Des Clot appelle l'arabe du nom de *lati* et c'est ainsi que les catalans qualifiaient généralement les langues étrangères; mais il est assez curieux de voir, au XIV^e siècle, les Roussillonnais appeler *faux latin* le dialecte du Capcir et du pays de Saut, qui différerait assez du dialecte catalan, mais qui appartenait, comme celui-ci, aux langues romanes.

(5) Mns. *daragues*.

la Dent del Castell de la Dent de Sca Eugenia (1), de Sent Just *ejusdem parrochie*, de Sent Ferriol, de Granes, de Regens (2), de Maya, de Ginoles (3) *parrochie* de Quilla, de Berenach, de la Serra *ejusdem [parrochie]*, de Prats *ejusdem parrochie*, de Nabias, de Rouenach (4), de Campanya (5).

En los libres denant scrits son posats los signes següents, en cascun scrits de la mia propria ma, [de mi] Gerau Molgosa, Prior de Sca Barbara de Pruneres e rector de Prexana, que axi son fets e scrits :

Sig+num Geraldí Molgosa qui ✠.

Quod fuit actum et laudatum Perpiniani die xx. aprilis anno a nativ. domini. m.ccc.xx.v. presentibus testibus Petro Gommar sutore Perpiniani, Berengario Mathei servitore dicti domini Geraldí Molgosa rectoris predicti, et Berengario Bajuli qui predicta recepit.

Sig+num mei Berengarii Bajuli, etc.

(Archives du dép. des Pyrénées-Orientales. — *Notule* de Jean d'Ornès, ann. 1396).

V

Recherche et mémorial des revenus et droits royaux des comtés de Roussillon et de Cerdagne.

1395.

Le mémoire publié ci-après est un des documents historiques les plus importants des archives des Pyrénées-

(1) Il y a probablement quelque confusion ou répétition inutile dans ce passage.

(2) Regnes ou Rennes.

(3) Mns. *Ginoles*.

(4) Mns. *Romenach*.

(5) C'est sans doute Campagne-sur-Aude, entre Quillan et Esperaza ; il y a aussi Campagna-de-Saut près de Rodome.

Orientales. Il fut dressé et rédigé, probablement à Barcelone, au moyen des comptes rendus en l'office du *Mestre Racional*, ou contrôleur-général de la cour, en 1395 (1), sous le règne de Jean I^{er} d'Aragon qui mourut le 19 mai 1396. Il est divisé en deux parties, la première (du f^o 1 à 20) établissant d'après les baux à ferme et autres documents officiels, le revenu annuel de chacun des domaines ou droits royaux des comtés de Roussillon et Cerdagne, la seconde indiquant l'état ou le revenu annuel des mêmes articles pour l'année 1395. La publication de la première partie du mémoire serait inutile, car les chiffres et les résultats qu'elle contient sont répétés dans les articles correspondants de la seconde partie, et il suffira d'en donner le préambule et la conclusion générale.

Les documents sur lesquels le mémoire est établi se rapportent principalement au règne de Pierre IV d'Aragon et ne remontent pas au-delà de la chute du royaume de Majorque (1344), et il en résulte que, pendant cette période, ou du moins à son commencement, l'ensemble des revenus royaux de Roussillon et Cerdagne s'élevait à 16.906 livres 13 sols barcelonais par an. Mais, grâce au déplorable système administratif pratiqué par le roi Pierre et surtout à l'usage des aliénations ou engagements des domaines royaux, usage développé outre

(1) La date de la rédaction de ce mémoire est indiquée presque à chaque page, et notamment dans un passage du f^o 21 où il est dit que la leude de Perpignan avait été affermée le 24 juin 1393 par un bail de deux ans qui était encore en cours d'exécution, et d'après d'autres indications on peut en conclure que le document fut rédigé dans les premiers mois de l'an 1395.

mesure et jusqu'à complet épuisement par son fils et successeur, le produit primitif de 16.906 liv. 12 sols par an ne s'éleva plus qu'à 474 livres 2 sols en 1394.

L'auteur du mémoire donne ensuite l'état détaillé et fort intéressant des frais ordinaires et extraordinaires de l'administration des deux comtés, qui s'élevaient à 2783 livres par an : « De sorte, dit-il en terminant, que, « non seulement les revenus de la Procuration royale « de Roussillon et Cerdagne ne suffisent plus à payer « les charges indispensables, mais encore il y a un déficit annuel de 2308 livres 18 sols. Que le Seigneur « Roi y pourvoie donc selon qu'il le jugera à propos! »

Il paraît inutile d'insister sur le haut intérêt que présente ce document pour la géographie historique du Roussillon et de la Cerdagne, à cause du grand nombre de villes, lieux et châteaux sur l'importance et l'état desquels il fournit des renseignements (1) officiels.

(1) Ces renseignements pourraient être complétés par un autre registre des archives des Pyr.-Or. rédigé vers la fin du règne de Martin d'Aragon et connu sous le nom de *Memorial d'En Dalmau de Biert*. Il contient l'analyse détaillée en catalan de tous les actes d'inféodation ou d'aliénation de biens ou droits domaniaux faits par les souverains des comtés de Roussillon et de Cerdagne depuis l'an 1248 jusqu'à la fin du xiv^e siècle, c'est-à-dire les documents essentiels pour l'histoire des villes et lieux du domaine royal pendant un siècle et demi. Il est bien à désirer que la *Société des Pyrénées-Orientales* livre un jour au public ce document historique qui est le complément naturel de celui que nous publions aujourd'hui.

(1395.)

Informacio e memorial de totes les rendes e drets que'l senyor Rey solia haver en los Comtats de Rossello e de Cerdanya, e de la valor o summa a que cascuna de les dites rendes muntaven cascun any, segons appar per los comptes dels Procuradors Reyals dels dits comtats, retuts en lo ofici del Mestre Racional de la cort del dit senyor en temps passats.

[Le mémoire donne ensuite le revenu annuel de chacun des 93 articles qui constituaient le domaine royal de Roussillon et Cerdagne, dont il établit comme il suit le produit total au folio 20 :]

Suma major de tot ço a que muntan les reëbudes que'ls dits Procuradors reyals dels dits Comtats de Rossello e de Cerdanya solien fer, per rao de les rendes e drets al Senyor Rey pertanyents en los dits Comtats, segons que largament e per menut e per summes es contengut e expressat atras, de la primera carta del present libre tro açí,

En cascun any : — xvi^m dccccvi. llrs xii. sous.

(F. 21) Informacio e levament fet per lo Mestre Racional de la Cort del senyor Rey, de tot ço que valen vuy al dit senyor les rendes e drets a ell pertanyents en los dits Comtats, les quals li son romases ; e de totes les rendes e drets reyals qui son estats donats, venuts e alienats, axi per lo senyor rey En Pere de bona memoria, con per lo senyor Rey ara regnant, e en poder de qui son, e per quina rao e preus les tenen e posseexen, segons que avant se seguex.

Rendes de Rossello.

I. Leuda major e el terço del blat de la vila de Perpenya.

La dita leuda e terço, ab tots sos drets, son estats venuts per En Pere Vidal, qui vuy es Procurador rey al dit comtat, de la festa de sent Johan de juny del any mcccxciii. a ii. anys, per preu cascun any de ccc. llr, a'N P. Taquin

mercader de Perpenya. Del preu de la qual leuda e terço, lo senyor Rey, ne lo dit seu procurador, no reeb res, com sien obligades e assignades, ensemps ab les leudes del pex e de la carn e ab lo taulatge de la pexoneria de la Plaça nova de la vila de Perpenya, segons a avant es contengut, a les persones dejus nomenades, per rao de certes pensions annuals de censal mort que'l senyor rey ara regnant [*lo Rey En Johan*] vené a les dites persones, qui vuy les reeben, qui son aquestes. Es assaber :

Moss. Ponç de Perellos.....	cexx. llr.
Item lo dit P. Taquí.....	cviii.
Item los hereus d'En Nàrcis Vilella.....	xxv.
Item En Perico Camps, escriba de Perpenya....	xvi. llr. x. s.
Item En Johan de Terrers, ciutada de Barchelona.	l.
Item Moss. Ramon de Planella.....	lxxx.
Item N'Andreu de Contijoch.....	l. llr.
Item En Jacme Termenes.....	lv. llr.

E com sia atrobat per comptes passats dels Procuradors reys dels dits comtats, que la dita leuda major e terço de blat solia valer cascun any dcccxxv. llr, segons atras en la primera carta del present libre o informacio es contengut, per ço appar que la dita leuda major e terço se sia minuat e deteriorat cascun any de dxxv. llr. La qual minua e deterioracio es esdevenguda e esdeve per iii. rahons : la 1^a per tal com lo senyor rey En P. de bona memoria e lo senyor rey ara regnant, en la major partida, han fetes e atorgades diverses franqueses de la dita leuda, axi a universitats de diverses viles, com a persones singulars dels dits comtats. L'altra, que, encara vuy, lo dit senyor no cessa de atorgar e fer franqueses ; e l'altra, que la terra dels dits comtats es fort minuada, e quaix desfeta e despoblada, segons solia en temps passats.

Es cert que totes les dites coses tenen empenyorades e ypothecades los dessus dits per rao de les dites pensions

annuals, per preu de viii.^m dlxiii. llr xiiii. s, e per aquelles se han a reembre e quitar.

(F. 22) ii. Agres de blats e de rayms de la vila de Perpenya.

Los dits agrers es cert que valen vuy e's arrenden per lo dit procurador reyal cascun any, comptant uns anys ab altres, xviii. llr, — les quals reeb vuy lo dit Proc. Reyal, com no sien obligades a algun, sino a pagar los carrechs ordinaris del offici de la dita Procuracio Reyal. — xviii. llr.

iii. Camps e Vinyes qui son del S. Rey prop lo Castell de Perpenya, e son los dejus scrits.

Camp de la nora del dit Castell.

Del dit camp qui's arrendave cascun any xx. llr, no ha vuy res ne reeb lo s. rey, com aquell haia donat lo dit senyor ara regnant a Moss. Gilabert de Cruylles, Governador dels dits comtats, en paga e satisfaccio de m. florins d'or d'Arago que'l dit senyor graciosament li havia donats ab letra sua, la qual se diu que es romasa en poder del dit Governador, qui vuy ten e posseeix lo dit camp, per vigor de la donacio dessus dita.

Camp qui fo de Na Brandina.

Del dit camp, qui cascun any se solia arrendar x. llr, no ha ne reeb res lo S. Rey, com aquell tenga e posseesca lo dit Governador, per compra que'n ha feta ja en temps del s. rey En P. de bona memoria per preu de lxxxxix. llr, les quals son posades en reebuda en los comptes d'En Berenguer de Maguerola q^o procurador reyal dels dits comtats. La qual compra feu lo dit Governador sots certs pactes e condicions, ço es, que'l dit Senyor (1) e tot altre hi pogues correr e fer correr cavalls, e que pagas lo dit Governador cascun any v. s

(1) Le roi. On lit au f^o 2 : *lo dit camp tenia lo senyor rey per a son servey, ço es per correr cavalls e per altra rao.*

que fahia de cens lo dit camp al dit senyor, e que'l tingues en dreta senyoria per lo dit senyor : de totes les quals coses, lo dit senyor ara regnant ha fet franch e quiti lo dit Governador graciosament, sens que'l dit senyor ne'l dit Procurador reyal dels dits comtats, qui vuy es, no'n han res haut. Och, e mes avant, li ho ha tot lo dit senyor rey amortizat, (f. 23) ço es que'l puxe vendre, alienar e transportar en ma ecclesiastica, a totes ses volentats e dels seus, de que aytan poch lo dit senyor [no'n] ha haut res.

Vinyes e oliveda qui foren d'En Ramon Laurador, e lo camp qui fo d'En Dossa.

De les dites vinyes, oliveda e camp, — de que's solien haver 1^a llr v. s de cens, con fossen dats [a] acapte per lo dit cens, — reeb vuy lo s. rey la dita 1^a llr v. s cascun any per raho del dit cens. Es ver que fou donat en temps passat sots lo dit cens per la senyora Reyna dona Alienor, mare del senyor Rey ara regnant, a'N Johan del Moli, pastador de casa sua, e, apres mort del dit Johan, es estat donat per lo dit senyor ara regnant a'N P. Ermany notari, genre del dit Johan del Moli. E val la propietat de les dites vinyes, oliveda e camp, c. llr, e, si del dit senyor era, arrendar-s'ien (1) cascun any, poch mes o menys de xv. llr. — 1^a llr v. s.

Vinyes qui foren d'En Francesch Querença e de la muller d'En G. Gasany.

De les dites vinyes, de les quals se pagaven cascun any al s. rey IIII. s de cens, reeb vuy lo dit senyor los dits IIII. s de cens. E es cert que foren dades a acapte gran temps ha (lo rey En P.) a'N Arnau Arles, parayre de Perpenya qui vuy les te e les posseex ; e val la propietat xxx. llr, e arrendar-s'ien les dites vinyes, si eren del s. rey, cascun any uns anys ab altres, v. llrs poch mes o menys. — IIII. s.

(1) « S'affermèrent, » pour se arrendarien.

Vinya qui fo d'En P. Johan, texidor de Perpenya.

La dita vinya esta vuy en la forma contenguda en la segona carta del present libre, (1) ço es que aquella ten moss. Bñ Pages, prevere, qui obten lo benifeyt instituit en la esgleya de sent Johan de Perpenya per mestre P. Grasset fisich qº, per vii. llr x. s de cens perpetual, que foren assignades al dit benifeyt sobre la dita vinya.

(F. 21) iv. Leuda del masell de la vila de Perpenya.

De la dita leuda, qui valia e's solia arrendar cascun any l. llr, lo s. rey no reeb vuy res, com sia obligada e ypothecada ensemps ab altres leudes e drets reyals a certes persones, per rao de certes quantitats de censal que lus son estades venudes per lo s. rey En P. de bona memoria, segons appar atras en la xxi. carta del present libre.

Leuda del pex de la vila de Perpenya.

De la dita leuda qui's solia arrendar cascun any cl. llr, lo dit senyor no'n reeb res, com sia assignada e ypothecada a les dites persones, segons appar en la dita xxiª carta.

v. Taulatge de la pexoneria nova de Perpenya.

Del dit taulatge, qui se solia arrendar cascun any xl. llr, lo dit senyor no'n reeb res, per ço com es obligat e ypothecat a les dites persones per rao dels dits censals o annuals que-y reeben.

(1) On lit au fo 2 : *La dita vinya, ja ssia fos del s. rey, era obligada e feya cascun any vii. l x. s de cens al benifeci instituit per mestre P. Grasset fisich qº de la vila de Perpenya; e per tal com la dita vinya assajaven-la de logar los dits Procuradors reyals, no's trobaven les dites vii. l x. s de loguer l'any, ans cascun any hi havian a fer tornes per lo s. rey los dits Proc. reyals; per ço liuraren la dita vinya a moss. Ffrancesch Castelló, qui obtenia ladonchs lo dit benifet, e que's fruyts d'aquella fossen seus, tro a tant que'l s. rey la volgues cobrar.*

VI. Taulatge del masell del Call de Perpenya.

Del dit taulatge, lo qual se solia arrendar cascun any xv. llr, o mes, lo s. rey no'n reeb vuy pus de v. llr cascun any, ne mes avant s'en pot haver per la destruccio del dit Call (1).

—v. llr.

VII. Molins qui son dins la vila de Perpenya.

Dels dits molins, qui se solien arrendar en temps passat cascun any i. llr, es estat fet acensament, e aquells dats a acapte per En Berenguer de Maguerola q^o procurador reyal, sots cens cascun any de xx. llr, e sots condicio que haien a tenir en condret tot lo Rech de la Vila e la resclosa d'aquell. De les quals xx. llr de cens lo s. rey no reeb vuy res, per ço car es obligat e ypothecat, — (f. 25) ensemps ab los molins del vall de la vila de Perpenya appellats de Sca Maria, de sent Cristau, de sent Jordi, de sent P., de sent Paul, de sent Miquel, e molins Reyals, e dels Juheus, e los molins de Canoes, e la leuda de la treta de la mena del ferre de Comflent, — a'N Ponç, Johan e Luis de Gualbes, e als hereus d'En Eymerich Dusay q^o, ciutedans de Barchelona, per quantitat de xcix. mille sous, per los quals lus foren venuts per lo s. rey En P. de bona memoria, e assignats sobre les rendes e drets dels dits molins e mena, viii. mill. sol. annuals de censal mort, los quals reeben vuy los dessus nomenats, cascun any.

VIII. Molins [del vall de la vila de Perpenya]:

de Sca Maria,
de sent Cristau,
de sent Jordi,
de sent P.

de sent Paul,
de sent Miquel,
molins Reyals.
molins de Jueus.

De tots los dits molins, qui's solien arrendar cascun any entre tots cccx. llr, lo dit Senyor no'n reeb res, per tal com,

(1) Le Call des Juifs de Perpignan avait été en effet saccagé dans une émeute en 1391.

axi com dit es, son obligats e ypothecats als dessus dits Gualbes e hereus del dit Eymerich Duzay q^o.

ix. Citges de la plassa del blat de la vila de Perpenya.

De les dites citges, qui se solien arrendar cascun any x. ll, es estat fet acapte per En P. Vidal, qui vuy es Procurador reyal dels dits comtats, a'N Johan Marti major de dies, blader de Perpenya, a cens cascun any de c. s e que les haia a reparar e obrar, e tenir aquelles sots dreta senyoria del s. rey. Del qual cens de c. s lo s. rey no'n reeb res vuy, com, — ensemps ab la scarcellaria de Perpenya, e c. s de cens que fahia al s. rey lo senyor del castell de Banyuls, e la renda de la Seionia de Cerdanya, e la renda de Meranges, la part pertanyent al s. rey en lo delme de Isogol, la renda d'Aristot, e la renda al s. rey pertanyent en Vall de Villech, e tots los censes (f. 26) e loguers dels alberchs que'l s. rey prenia en los alberchs del Call de Puigcerda, e tots altres censes grosses e menuts que'l s. rey hagues en la dita vila de Puigcerda e en alguns lochs esparses de Cerdanya, — sien estades obligades e ypothecades per lo s. rey ara regnant a'N Perico Bertran, ciutada de Barchelona, per quantitat e preu de XLIII. ^m sol, per los quals son estats venuts per lo dit senyor al dit Perico Bertran IIII. ^m sous annuals de censal mort, e assignats sobre les dites coses, les quals lo dit Perico ten e posseeix.

x. Censes de les taules de caulasseria de la Plaça d'En Bastit.

Dels dits censes, qui se solien arrendar cascun any v. llr, es estat fet acapte per En Bñg Maçana, olim Procurador reyal dels dits comtats, sots cens annual de III. llr xv. s, e que haia a tenir en condret les dites taules e sots directa senyoria del dit s. rey : les quals III. llr xv. s reeb vuy lo s. rey, o per ell lo Proc. reyal dels dits comtats qui vuy es.

XI. Censes que'l s. rey pren dins la vila de Perpenya.

Los dits censes, qui muntaven cascun any a CCLXV. llr, muntan vuy a aquella matexa quantitat e mes avant alguna cosa, e aquestes reeb cascun any lo s. rey. Empero, es cert que son assignades e deputades ja antigament, con sia cosa necessaria, e axi es vuy observat per lo s. rey, a les obres del Castell Royal de Perpenya e en tenir en condret la nora, e en proveeir los pagos e la salvatgina qui estan dins lo clos del dit Castell : e aquelles reeb cascun any lo obrer royal del dit Castell, qui les converteix cascun any en les dites obres e en provisions dessus dites, e'n ret compte al dit procurador royal.

XII. Censes del regatiu del Rech de Tohir.

Los dits censes, qui muntaven cascun any a xv. llr, monten vuy cascun any a la dita quantitat, la qual reeb vuy lo Proc. royal qui es dels dits comtats. — xv. llr.

(R. 27) XIII. La scarcellaria de la vila de Perpenya.

De la dita scarcellaria, la qual ab lo cens de viii. llr que'l s. rey cascun any hi prenia se solia arrendar cascun any xxx. llr, lo s. rey no reeb vuy res, e aço per tal com'es obligada e ypothecada a'N Perico Bertran, segons que largamen es contengut atras en xxv. carta.

XIV. Scrivania de la Cort del Veguer de Rossello.

De la dita scrivania, qui se solie arrendar cascun any XLV. llr, lo s. rey no reeb vuy res, per tal com, — ensemps ab la renda d'Opol, e leuda de Salses, e xxviii. llr annuals que'l senyor prenia cascun any sobre la pastura de Salses, e la renda de Toluges, e la renda de Lauro ab tots los forescapis, e xxv. llr annuals decens que'l s. rey reebia cascun any sobre Pontella, e xv. ll. ii. s annuals que'l dit senyor prenia cascun any sobre Corbera, e c. ll annuals que'l dit senyor prenia

cascun any sobra la treta de la mena del ferre de Comflent, e la renda dels forns veyll e nou de Vilafrancha de Comflent, e la leuda menuda qui's cull en la dita vila, e xxx. llr sobre'l cens del masell e la renda de la scrivania de la Cort de Vilafrancha, e los censes que'l dit senyor prenia en lo loch de Cirach, e la renda de Secdanya ab tots los forescapis, e'l forestatge del bosch de Querença, e'l cens que'l dit senyor prenia en lo molin serrador del dit bosch, e altres rendes de Comflent e de Capcir, — son estades obligades e ypothecades a diverses universitats de Comflent, de Capcir e de Rossello, qui eren obligades per lo s. rey a diverses persones de la ciutat de Barchelona en xii. Mill. x. s annuels de censal mort e de violari, que per lo s. rey En P. de bona memoria foren venuts per rao de la guerra de Castella a les dites persones per preu de cxxxvii. Mill. ccccxx. s Bar.

xv. Scrivanies publiques de la vila de Perpenya.

De les dites scrivanies, qui se solien arrendar cascun any cxx. llr, (f. 28) ab carrech de l. llrs perpetuals que-y reeb cascun any madona d'En Luppia, filla e hereua de Moss. Roger de Roanach (1) qº, no ha vuy res lo s. rey, com, ensemps ab les rendes d'Argilers, son estades venudes a'N Bñ Luques, notari de Perpenya, per lo s. rey En P. de bona memoria, a obs de la guerra de Castella, per preu de liii. s sol. e valen les dites rendes cascun any ccxl. llr.

xvi. Scrivanies de les primeres e segones appellacions.

De les dites scrivanies, qui se solien arrendar cascun any cx. llr, no ha vuy res lo s. rey, com sia cert que'l s. rey ara regnant ha dades les dites scrivanies a'N Ffrancesch Maçana de offici de scriva de racio de casa sua, graciosament, a vida sua, sots carrech o responsio de l. llr que ha a donar cascun

(1) Mms, Raonach.

any a'N Ramon Limos qui, per concessio e assignacio que'l s. rey En P. de bona memoria, les reebia cascun any sobre les dites scrivanies, en paga e satisfaccio de certa quantitat de moneda de alfonsins que'l dit s. rey En P. devia a la dona Na Alegrança q^o, muller del dit Ramon.

xvii. Rendes de les vii. parts del delme de Vernet.

Les dites vii. parts de delme, qui se solien arrendar cascun any c. llr e's arrenden vuy de LXXX. a LXXXV. llr, reeb vuy lo procurador reyal; empero, ha d'aquelles a respondre cascun any als preveres, capellans e scolans de la capella reyal del Castell de Perpenya, en paga prorata d'aquelles CXXVIII. llr annuals que reeben cascun any e'ls son assignades sobre les dites vii. parts de delme, e sobre lo delme del peix del estany de Salses, e sobre lo delme de la Bastida, e sobre lo delme d'Ópol e de Junegals. — LXXXV. llr.

xviii. Delme del peix del estany de Salses.

Lo dit delme, qui se solia arrendar e's arrenda vuy cascun any x. llr, reeb lo dit Proc. reyal qui vuy es; pero, ha'n a respondre cascun any als dits preveres, capellans e escolans de la dita capella. — x. llr.

(F. 29) xix. Delme de la Bastida. Delme d'Ópol e de Junegals.

Los dits delmes, qui se arrendaven e's arrenden vuy cascun any, ço es, lo delme de la Bastida vii. llr, e'l delme d'Ópol e de Junegals i^a llr, reeb vuy lo dit Proc. reyal: empero, ha'n a respondre cascun any als capellans e escolans dessus dits.

xx. Ffiorescapis de Perpenya.

Los dits foriscapis, qui solien muntar cascun any dc. llr, no valen vuy pus de cl. llrs, axí que han pres de menys cap e de minua CCCCL. llr cascun any. E aço s'es esdevengut per diverses gracies e remissions que'l dit senyor ha fetes e fa, tot jorn

e fort soven, dels dits forescapis, e per diverses aloaments e enfranquiments, qui son estats fets per lo dit senyor, de diverses alberchs e altres propietats qui son dins la vila de Perpenya, de que's solien pagar forescapis, axi que vuy no'n ha res lo dit senyor : e encara s'es esdevengut lo dit minua-ment per rao car la dita vila s'es molt despoblada e en pobrehida.

— CL. llr.

XXI. Rendes d'Argilers.

Les dites rendes, qui solien valer cascun any cxx. llr, valen vuy allo matex : pero, lo procurador reyal no'n reeb res, com sien obligades e ypothecades, per compra qu'en han feta, ensemps ab les scrivanies publiques de la vila de Perpenya per preu de LIII. M sous, a'N Ffrancesch de Quetlari e a'N P. Dez Pla, ciutedans de Barchelona, e a'N Bñ Luques notari de Perpenya, segons appar ja atras en xxvii. cartes del present libre.

XXII. Scrivania d'Argilers.

De la dita scrivania, qui solia valer e val vuy cascun any viii. llr, (**l. 30**) lo dit Proc. reyal no reeb vuy alguna cosa, com sien obligades e assignades ensemps ab altres drets reyal's a la Prioressa e convent del monestir de les sors de Sca Magdalena de la vila de Perpenya, en paga prorata de x. llr annuals e perpetuals que lus foren donades e atorgades per los reys passats.

XXIII. Rendes de Collioure (1).

De les dites rendes, qui solien valer cascun any iii. M. dcccclxxx. llr, lo dit Proc. reyal qui vuy es, ne gran temps ha, no reeb res, com totes les dites rendes per lo s. rey ara

(1) Ces revenus de Collioure sont ainsi énumérés au f° 7 : *Leuda major, mesuratge e pes de blat, scrivanies publiques, maneig de per, botatge, dret de rahims, dret de masell, drets de blats, censes en diners, fflorn de coure pan, pes del ferre, scrivania de la cort.*

regnant sien estades alienades e venudes als prohomens e universitat de la dita vila de Copliure per preu de xvii. M c. llr, per les quals son estats venuts diverses censals per lo dit senyor, en los quals los dits prohomens e universitat se son obligats e fan vuy cascun any per lo dit senyor.

xxiv. Scrivania del batle de Perpenya (1).

De la dita escrivania no reeb vuy res lo dit procurador reyal, com sia stada donada a vida per lo s. rey ara regnant a'N Barthomeu Servent, prothonotari seu, graciosament, ab carrech de LIII. ll que'n ha a donar cascun any al mestre dels ginys de Perpenya. E val cascun any CL. ll.

xxv. Fforescapis de Cochliure.

Dels dits forescapis, qui valien cascun any xxx. llr, lo dit Proc. reyal no'n reeb vuy res, com sien obligats e ypothecats per la prop dita rao als dits prohomens e universitat de la dita vila.

xxvi. Rendes de la vila e castell de la Rocha.

De les dites rendes lo dit Procurador reyal qui vuy es no reeb res, com, gran temps ha, la dita vila e castell sien estats venuts per lo s. rey En P. de bona memoria a'N G. Morey q°, ciutada de Barchelona, per preu de LXXX. M sous, e vuy ho tenen e posseexen sos hereus : e solien valer les dites rendes cascun any LXX. llr.

xxvii. Rendes de Mont Squiu.

De les dites rendes, qui solien valer cascun any cxxx. llr, **(f. 31)** lo dit Proc. reyal qui vuy es, ne gran temps ha, no reeb res, com totes les dites rendes per lo s. rey ara regnant

(1) Article ajouté *aliâ manu*.

sien estades alienades e venudes als prohomens e universitat de la dita vile de Mont Squiu per preu de mcccc. llr, per les quals son estats venuts diverses censals per lo dit senyor, en los quals los dits prohomens e universitat se son obligats e fan vuy cascun any. E d'altra part, es cert que'l dit loch tenen los hereus de moss. Bñg d'Olms, per cert deute qui li era degut per lo dit senyor en la taula d'En Barthomeu Gari, cambiador qº de Perpenya.

xxviii. Rendes del Volo.

De les dites rendes, qui valien cascun any ccc. llr (1), lo dit Proc. reyal qui vuy es, ne gran temps ha, no reeb res, com totes les dites rendes sien estades alienades e venudes per lo s. rey ara regnant als prohomens e universitat del dit loch del Volo, per preu de mccc. ll, per les quals son estats venuts diverses censals per lo dit s. rey, en los quals los dits prohomens e universitat se son obligats e fan vuy cascun any. E lo dit loch ten micer G. Jorda, per cert deute que li era degut per lo s. rey en la taula d'En Barthomeu Gari qº cambiador de Perpenya.

xxix. Rendes del castell de Maurellans.

De les dites rendes, qui solien valer e valen cascun any xv. llr, lo dit Proc. reyal qui vuy es, ne gran temps ha, no reeb res, com lo dit castell, ensemps ab les dites rendes, haia venudes lo s. rey En P. de bona memoria al noble vescomte de Rochaberti per preu de cxliii. M sous, e apres confirmat per lo s. rey ara regnant.

(1) Au fº 7 le revenu des 300 livres est attribué aux *rendes del Volo e de Tresserra*, et on trouve à la suite : *Lo senyor de Banyuls [dels aspres] fa de cens cascun any al s. rey a Nadal, sobre la renda que'l senyor de Banyuls pren cascun any en lo loch de Tresserra, v. llr.*

xxx. Rendes de Lauro.

De les dites rendes, qui solien valer cascun any ix. llr, lo dit Pro. reyal no'n reeb res, com, ensemps ab altres rendes de Rossello, de Comflent e de Capcir, sien estades assignades e ypothecades per lo s. rey ara regnant a certes universitats de Comflent, de Capcir e de Rossello, per pagar aquells xii. *Mill.* x. s annuels, partida censal mort, e partida violari, que per lo dit senyor cascun any paguen a certes persones de Barchelona, segons appar atras en xxvii. carta del present libre.

(F. 32) xxxi. Rendes de la Vall de Prats.

De les dites rendes, qui solien valer cascun any M. llr e vuy valen cascun any, con que mes no menys, ab los forescapis, xvii. M. sous, lo dit Proc. reyal no reeb res, com sien de la senyora Reyna *dona Yolant* (1), qui'u te assignat per cambra.

xxxii. Rendes e lo pasquer de Corsavin. (2)

De les dites rendes, qui solien valer cascun any cl. llr, e vuy valen uns anys ab altres cxl. llr, lo dit Proc. reyal no'n reeb res, com sien de la dita senyora [*reyna*].

xxxiii. Rendes de la Bastida ab los forescapis.

De les dites rendes, qui solien valer cascun any l. llr, e vuy valen xl. llr, no reeb res lo dit Proc. reyal, com sien de la dita senyora.

xxxiv. Rendes de Montbaulo.

De les dites rendes, qui solien valer e valen cascun any xl. llr, no reeb res lo dit Proc. reyal, com sien de la dita senyora.

(1) Deux mots ajoutés *aliâ manu*.

(2) *Corsavi* au f^o 8.

xxxv. Rendes de Castellnou, ab pasquer e forescapis.

De les dites rendes, qui solien valer cascun any LX. llr e valen vuy, con que mes no menys, xxxv. llr, lo dit Proc. reyal no reeb res, com sia del vezcomte d'Illa, per compra qu'en feu del s. rey En P. de bona memoria per preu de xx. M. s.

xxxvi. Renda de Bellpuig.

De la dita renda, qui solien valer cascun any xx. llr e valen vuy, (f. 33) con que mes no menys, ab los forescapis, xvii. llr, lo dit Proc. reyal no reeb res, com sien de la dita senyora Reyna.

xxxvii. Rendes del loch de Tohir.

De les dites rendes, qui solien valer cascun any cccl. llr e vuy valen cascun any, con que mes no menys, ccc. llr, lo dit Proc. reyal no reeb res, com per lo s. rey ara regnant sien estades venudes e alienades als prohomens e universitat del dit loch per preu de Lxx. M. s, per los quals son estats venuts per lo dit senyor diverses censals en los quals los dits prohomens e universitat se son obligats e fan cascun any : e lo dit loch tenen los hereus d'En Barthomeu Gari qº cambiador de Perpenya, per cert deute de la sua taula que'l s. rey lus deu.

xxxviii. Molins de Sta Çilia (1).

Dels dits molins, qui solien valer cascun any xi. llr e valen vuy uns anys ab altres x. llr, no reeb res lo dit Proc. reyal, com lo s. rey ara regnant aquells haia venuts a Moss. Ffrancesch Çagarriga, per preu de v. M. s qui li eren deguts per la cort del senyor per rao de sa quitacio.

xxxix. Renda de Nefiách.

De la dita renda, qui solien valer cascun any 1ª llr x. s e vuy valen iii. llr uns anys ab altres, lo dit Proc. reyal no

(1) Moulins sur le ruisseau de Corbera, entre Corbera et Thuir.

reeb res, con lonch temps ha sien del vesconte de Roda, per cambi qu'en fo fet ab la terça part de les justicies que ell prenia en lo loch d'Argilers.

XL. Renda de Toluges.

De la dita renda, qui solien valer cascun any xxx. llr e vuy valen uns anys ab altres, ab los forescapis, les dites xxx. llr, lo dit Proc. reyal no reeb res, con, ensemps ab altres rendes reyal, son estades assignades e ypothecades per lo s. rey ara regnant (**f. 34**) a algunes universitats de Comflent de Capcir e de Rossello, per pagar aquells xii. M. x. s annuels, partida censal mort, e partida violari, que per lo dit senyor paguen cascun any a certes persones de Barchelona, segons appar atras en xxvii. cartes del present libre.

XLI. Molins de Canoes.

Dels dits molins, qui solien valer e's arrendaven cascun any xxxv. llr, e apres foren donats [a] acapte per En Bng de Maguerola q^o procurador reyal, sots cens annual de xx. llr e sots condicio que fossen tenguts fer xi. homens cascun any per tenir en condret lo Rech de Tohir, lo Proc. reyal no reeb vuy res, con, ensemps ab los molins Reyals de Perpenya e altres rendes reyal, sien estats assignats e ypothecats per lo s. rey En P. de bona memoria als Gualbes de Barchelona, per vi. M. s de censal mort que'ls foren venuts per lo dit senyor, segons appar ja atras en xxv. cartes del present libre.

XLII. Rendes del castell de sent Stheve del Monestir.

De les dites rendes, qui solien valer cascun any l. llr, lo dit Proc. reyal no reeb res, con lo dit castell ensemps ab les dites rendes, lonch temps ha, sien estades venudes per lo s. rey En P. de bona memoria a micer Ffrancesch Roma q^o, e aquell tenen vuy sos hereus, per preu de m. llr.

XLIII. Leuda d'Estagell, emoluments de la cort, e molins.

De la dita leuda e altres drets d'Estagell, qui solien valer cascun any c. llr, lo dit Procurador vuy no reeb res, con per lo s. rey En P. de bona memoria sien estats venuts, lonch temps ha, al noble moss. Bñ Senesterra, per preu de III. M. florins, e vuy ho ten lo noble Vesconte de Roda per compra qu'en ha feta del dit En Senesterra.

(F. 35) XLIV. Renda del castell de Taltheuull, ab los forescapis.

De les dites rendes, qui solien valer cascun any, con que mes no menys, ccl. llr, lo dit Proc. reyal no reeb res, con lonch temps ha que foren assignades e donades per lo s. rey En P. de bona memoria al noble Vesconte d'Illa qº, en paga de LX. M. s que'l dit s. rey En P. li devia, per rao de graciosa concessio que li'n havia feta; e vuy ho ten moss. Bñg d'Ortafa, al qual lo s. rey ara regnant ho ha tot enalohit.

XLV. Renda de Salvaterra (1) ab lo pasquer.

De la dita renda, qui solia cascun any valer XLVIII. llr, lo dit Proc. reyal no reeb res, con, ensemps ab altres rendes reyal, sien estades obligades e ypothecades per lo s. rey ara regnant a diverses universitats de Comflent, de Capcir e de Rossello, en paga d'aquells XII. M. x. s annuals, partida censal mort e partida violari, que per lo dit sº son tengudes pagar e paguen cascun any a VI. de maig a certes persones de Barchelona, segons que appar ja atras en XXV. cartes del present libre.

XLVI. Rendes de Salses, ço es : la Ffont, — molins Mijans, — molins Estremers, — leuda, — agrers, — scrivania de la cort, — lo ffor, — cens de XXVIII. llr annuals.

De les dites rendes e altres drets, qui solien valer cascun any DC. llr, lo dit Proc. reyal no reeb res, con lo s. rey En P.

(1) Opol.

de bona memoria haia venuda e assignada a moss. Bñ Senes-terra la dita font, qui valia uns anys ab altres cc. llr, en paga e satisfaccio de m. M. d. florins que deya que havia despeses e bestrets per lo dit senyor, en forniment e altres coses neces-saries de 1^a galea que tenia en la mar contra lo Comte d'Ampu-ries. E totes les altres rendes del dit loch ha venudes, donades e alienades lo s. rey ara regnant a les persones dejus scrites, es assaber :

Los molins mijans a'N Bñg Dez Catlar donzell, en paga e satisfaccio de md. florins d'or que li promes lo s. rey ara regnant, en dot ab sa muller; per los quals li foren assignades per lo dit senyor LXX. llr cascun any sobre los dits molins, e que aquells tengues per les dites LXX. llr, e que'ls hagues a tenir en condret e per dreta senyoria del dit senyor, e qu'en donas al dit senyor cascun any de cens xxx. s, los quals ha vuy e reeb lo dit Proc. reyal.

(F. 36) Item los molins Estremers foren dats [a] acapte per En G. Miro, olim procurador reyal, a'N Ffrancesch Tellet, de Salses, ab entrada de v. s, e xxi. llr de cens cascun any : del qual cens de xxi. llr, lo s. rey ara no reeb sino xxx. s cascun any, con les haja venudes sots lo dit cens al dit Bñg Dez Catlar per preu de cc. florins d'or que hagué la cort del dit senyor.

Item, de la leuda, que val cascun any uns anys ab altres lx. llr, e çens de xxviii. llr, lo dit senyor no reeb res, con sia estat obligat e ypothecat a les universitats de Comflent, de Capcir e Rossello, per rao d'aquells xii. M. x. s annuals, entre censal mort e violari, que les dites universitats fan cascun any per lo dit s. rey a algunes persones de Barchelona, segons atras n'es feta mencio.

Item los agrers, qui valien uns anys ab altres e's arrendayen lx. llr e mes, son estats establits sots dreta senyoria e çert cens e entrada que la cort del dit senyor ha hauda, a'N Polit Garrius, de Perpenya, graciosament.

Item, la scrivania, qui's arrendava cascun any **LII**. florins, es romasa al s. rey e lo dit Proc. reyal reeb vuy los dits **III**. florins.

Item lo forn, qui's solia arrendar cascun any **XXV**. llr, fo donat e assignat per lo s. rey En P. de bona memoria a'N G. Dez Bach, castella del castell de Salses, qui vuy lo ten, en paga de son salari de la castellania, que eren **XXX**. llr l'any.

— **III**. ll **XIII**. s.

XLVII. Rendes de Clayra.

De les dites rendes, qui solien valer cascun any **CCL**. llr, no'n reeb res lo s. rey, con lonch temps ha que lo dit loch, ensemps ab les dites rendes, foren venuts per lo s. rey En P. de bona memoria a la senyora infanta dona Johana q^a, Comtessa d'Ampuries, per preu de **X**. M. florins; e ara son del Vezconte d'Illa e de Canet, a qui foren donats per lo Comte d'Ampuries, en paga prorata del dot de madona Bonaventura de Xerica, qui fo muller del dit Vezconte q^a.

XLVIII. Rendes de Sent Lorenz.

De les dites rendes, qui valien cascun any **CCCXXV**. llr, lo s. rey no reeb vuy res, per ço con son en poder del dit Vezconte d'Illa o de sos hereus, qui vuy les tenen per la prop dita rao : axi que les prop dites **II**^{es} rendes de Clayra et de Sent Lorenz estan vuy per preu de **X**. M. florins, e muntan cascun any, con que mes no menys, a **DLXXV**. llr.

(**F. 37**) **XLVIII.** Censes de blats e de diners que'l s. rey pren en alguns lochs de Rossello, que son los dejus escrits : los lochs del Camp, de Torderes, de Tresserra, de Vilamulaca (1).

De les dites rendes e censes dels dits lochs, qui valien cascun any al s. rey **VIII**. llr **XV**. s, no reeb vuy res lo dit Proc. reyal,

(1) Ces rentes sont ainsi évaluées au f^o 10 : *lo loch del Camp fa de cens cascun any al s. rey III. aymines e V. mesures d'ordi venables,*

con per lo s. rey ara regnant sien estats venuts los dits lochs e totes les dites rendes e drets d'aquells a la senyora reyna dona Yolant muller sua per preu de [].

XLIX. Lo loch de Pollestres.

Del dit loch, en lo qual havia lo s. rey cascun any de cens xxx. s en diners e vi. aymines raseres d'ordi, qui valien uns anys ab altres lxxv. s, axi que eren cascun any iii. llr xv. s, no reeb vuy res lo dit Proc. reyal, con gran temps ha que'l s. rey En P. de bona memoria vené lo dit cens e la jurediccio que-y havia per preu de d. florins a'N Ffelip Roig donzell, qui es senyor del dit loch, que vuy ten lo dit cens e jurediccio per lo dit preu.

L. Censes en diners que'l s. rey pren en Perpenya e en alguns lochs de Rossello, e son censes menuts.

Dels dits censes, qui muntaven cascun any a cx. llr, reeb vuy lo dit Proc. reyal solament xxx. llr qui'n sobren al s. rey, con les romanents lxxx. llr sien estades donades e venudes a les persones dejus scrites, es assaber : — xix. llr a'N Arnau Luques q^e, notari e scriva de la Governacio de Rossello, al qual foren dades per lo s. rey En P. de bona memoria e assignades sobre los dits censes, per cambi de i. moli que'l dit Arnau Luques havia fet en lo vall de Perpenya, lo qual molin, apres lo dit cambi, (**f. 38**) fou derrocat per manament del dit senyor, per ço con embargava lo salt de la nora del castell de Perpenya (1); pero, encara ne ha lo dit senyor v. s de cens cascun

qui valen uns anys ab altres ii. llr; item d'altra part, en diners, i. llr: — lo loch de Tresserra iiij^e aymines e iiij^e mesures d'ordi venables; item xx. s en diners, valen entre tot iii. llr x. s; — lo loch de Torderes iii. aym. e iii. mesures d'ordi venables; item i. llr x. s en diners, valen entre tot iii. llr; — lo loch de Vilamulaca iiij^e aym. e vi. mesures d'ordi venables, e xv. s en diners, que son entre tot ii. llr v. s.

(1) « Parce qu'il gênait la chute d'eau de la noria du château de Perpignan. »

any, que reeb vuy lo dit Proc. reyal. — Item a les universitats de Comflent, de Capcir e de Róssello XLV. llr II. s, que'ls son estades assignades sobre los dits censes, en paga prorata d'aquells XII. M. X. s annuals entre censal mort e violari que les dites universitats fan cascun any per lo s. rey. — Item a les sors de Sta Magdalena de Perpenya X. llr annuals e perpetuats, que'ls foren assignades sobre los dits censes, los quals solien reebre sobre l'ofici de la procuracio real. — Item XXV. s que'l s. rey ara regnant a donats a moss. Bñg d'Ortafa, ensemps ab la jurediccio del loch e terme de Brulla qui es en Rossello.

Rendes de Comflent.

II. Forn veyll, forn nou, de Vilafrancha de Comflent.

Los dits forns, qui se solien arrendar cascun any, ço es lo forn vell XLV. llr, e lo forn nou XV. llr, es cert que vuy no's arrenda sino lo forn vell, qui's arrenda cascun any poch mes o menys de XLV. llr, con del forn nou no's ha res, con no tropia que coura : e de les dites XLV. llr no reeb res vuy lo dit Proc. real, con sien obligades e ypothecades a les universitats de Comflent, de Capcir e de Rossello, en paga d'aquells XII. M. X. s de que ja atras es feta mencio.

III. Censes del masell de Vilafrancha e altres censes de Comflent, axi de blats con de diners.

Dels dits censes, qui solien muntar cascun any ordinariament, con que mes no menys, ab lo cens que'l s. rey prenia sobre les scrivanies publiques de Comflent, CV. llr Barchñs, lo dit Proc. reyal vuy no reeb res : con sia cert que les XXX. llr de cens que'l s. rey prenia sobre les dites scrivanies, lonch temps ha foren assignades e venudes per lo s. rey En P. de bona memoria (**f. 39**), ensemps ab VIII. llr X. s que'l dit s. rey prenia sobre'l pasquer d'Opol e altres censes, tro a quantitat de C. llr annuals, a moss. Thomas de Marza, per preu de M. llr ; les

romanents LXXV. llr son obligades e ypothecades a les universitats de Comflent, de Capcir e Rosello, en paga prorata d'aquells XII. M. x. s de que ja atras es feta mencio.

LIII. Scrivania de la cort del Veguer de Comflent;
leuda, pes e mercat de Vilafrancha.

De les dites rendes, qui solien valer cascun any, es assaber, la dita scrivania de la cort xxx. llr, e la leuda xl. llr, lo dit Proc. real no'n reeb res, con sia cert que les dites rendes son obligades e ypothecades a les prop dites universitats per la prop dita rao.

LIV. Renda de Saorra.

De la dita renda, qui solia valer cascun any xxx. llr, no reeb res lo dit Procurador, con sia cert que lonch temps ha que'l s. rey En P. de bona memoria, vené lo dit loch ab totes ses rendes e drets, ensemps ab lo loch e rendes de Ffulla, a moss. Bñg d'Olms q^o, migenant carta de gracia, per preu de xx. M. sol.

LV. Renda de Fformiguera, — renda de la Mata de Fformiguera,
delme de Mathama'a.

De les dites rendes, qui solien valer cascun any, ço es, la renda de Fformiguera xxxv. llr, e la renda de la Mata v. llr, e lo delme de Mathamala viii. llr, que son entre tot xlviii. llr annuals, lo dit Proc. real vuy no reeb res, (f. 40) ans ho reeb tot En Johan de Garrius, scriva de racio del dit senyor, per donacio e concessio que'l s. rey ara regnant li'n ha feta graciosament (1).

(1) La première partie (f^o 13) contient l'article suivant : *Les rendes del castell e loch de Araleu solien valer a la cort del s. rey cascun any, ab forescapis e altres drets, LXXV. llr*; mais cet article a été barré pour le motif indiqué dans une note ainsi conçue : *Lo dit castell era del Vescomte d'Evol, per que fo açi cancel·lat e barrat.*

LVI. Renda de Puigvaledors.

De la dita renda, qui solia valer cascun any de xxviii. a xxx. llr, lo dit Proc. reyal vuy no reeb res, ans ho reeb tot moss. P. de Berga, per concessio per via de establiment que'l dit senyor ara regnant li ha feta de la dita renda, e Castellania de Puigvaledors, e sotsvegueria de Capcir.

LVII. Rendes de Ffulla.

De les dites rendes, qui solien valer cascun any xx. llr, lo dit Proc. real vuy no'n reeb res, con lo s. rey En P. de bona memoria vené lo dit loch e rendes d'aquell, ensemps ab lo loch e rendes de Sahorra, ab tots feus e altres senyories e drets que'l dit senyor hi haguès, per preu de m. llr, a moss. Bñg d'Olms.

LVIII. Pasquer de Comflent.

De la renda del dit pasquer, qui solia valer cascun any a la part del s. rey cccc. llr, de les quals ara fa prou que valla vuy cascun any cclx. llr, lo dit Proc. reyal no reeb res vuy, con sia cert que'l s. rey En P. de bona memoria doná et assigná sobre la dita renda, ultra lo loch de Vinça qu'ell havia donat a la senyora Infanta dona Johana filla sua e comtessa d'Am-puries, en paga prorata de x. M. florins que li promés en son matrimoni, ultra altres x. M. florins, per que li'n obligá e li'n assigná los lochs de Clayra e de Sent Lorenz, ccxliii. llr de Barchñs annuals e rendals cascun any; — E apres, lo s. rey ara regnant ha assignades sobre lo dit pasquer a'n Johan Fabre, burges de Perpenya, xliiii. llr rendals e annuals cascun any, en paga e satisfaccio de [] sol. que li eren deguts per la cort del dit senyor, (f. 41) per preu e valor d'algunes robes e mercaderies que li foren preses e ocupades en Sardenya per los officials que'l dit senyor y te, per sustentacio de la illa; — E con lo dit pasquer sia menys cabat de valor cxi. llr e mes,

es cert que s'es esdevengut per ço con micer G. Jorda se ha pres mija legua e mes avant del dit pasquer, e aquell defensa vuy per batles e banders que ell hi met : e encara es vengut a menys per molts enfranquiments que'l s. rey ha fets a diverses persones, del dit pasquer.

LIX. Renda de la treta de la mena del ferre de Comflent.

De la dita renda, qui solia valer cascun any CCC LX. llr e encara vuy val CCC. llr, lo dit Proc. royal no reeb res, con sia cert que aquelles son assignades e especialment obligades, ensemps ab los molins del vall e de la vila de Perpenya e ab los molins de Canoes, per lo s. rey En P. de bona memoria als Gualbes de Barchelona, per rao d'aquells VI. M. s annuals de censal mort qui'ls foren venuts e assignats cascun any per lo dit senyor : en paga prorata dels quals reeben cascun any del render de la dita mena CXX. llr, segons appar atras en XXV. cartes del present libre ; — item a'N Aymerich Duzay q^o ciutada de Barchelona, e vuy a sos hereus, per III. M. s annuals de censal mort, los quals per semblant assignacio e obligacio han e reeben cascun any sobre la dita renda e molins dessus dits ; — item les universitats de Comflent, de Capcir e de Rossello, per semblant assignacio e obligacio, reeben cascun any sobre la dita mena C. llr, segons appar atras en XXVII. cartes del present libre.

Item son estades assignades e especialment obligades per lo senyor rey ara regnant a'N March Pujol de la cambra del s. rey, sobre la dita renda de la treta de la dita mena, XL. llr, en paga prorata d'aquelles LXX. llr annuals de censal mort que per lo dit senyor li son estades venudes per preu de MCCC. florins que'l dit senyor doná en dot a sa muller, que era de casa sua, con les XXX. llr li fossen assignades sobre les rendes d'Angostrina et de Niula de la terra de Cerdanya ; — item ha donat e feta concessio lo dit senyor ara regnant a'N Jaspert de Tregura

donzell, que puga trer o fer trer de la dita mena, cascun dia, franchament e quitia e sens pagar algun dret, 11^{es} somades de mena de ferre, qui son 11. s lo dia, comptant cascuna somada XII. drs; en axi que munten les dites 11^{es} somades cascun any XXXVI. llr x. s; — item ha venut e dada lo dit s. rey ara regnant licencia a'N Jacme Quintà, scriva seu, que cascun dia puxa trer o fer trer, franchament e quitia e sens pagar algun dret, 1^a somada de mena, la qual val cascun any, a rao de XII. drs per somada, XVIII. llr v. s.

(F. 42.) LX. Rendes de Rodes, e de Ropidera.
Molins de Rodes.

De les dites rendes, qui solien valer cascun any e valen vuy LXXX. llr, lo dit Proc. reyal no'n reeb res, con sia cert que'l castell de Rodes ensemps ab les dites rendes es estat venut per lo s. rey ara regnant al noble Vezconte de Roda per preu de [] sol.

LXI. Renda de la Vall de Conat.

De la dita renda, qui solien valer cascun any CL. llr, lo dit Proc. reyal vuy no'n reeb res, con, lonch temps ha, sia de la senyora reyna per cambra sua, per donacio que'l s. rey ara regnant li'n ha feta.

LXII. Renda de Vinça.

De la dita renda, qui solia valer cascun any LXX. llr, lo dit Proc. reyal qui vuy es, ne lonch temps [ha], no ha ne reeb res, con sia cert que'l s. rey En P. de bona memoria vené e empenyorá lo loch de Vinça, ensemps ab les dites rendes e ab lo pasquer de Comflent, a la senyora dona Johana q^a Comtessa d'Ampuries, per preu de x. mill. florins, los quals li doná en son matrimoni : les quals coses ten vuy e posseix don Pedro, fill seu, segons ja atras en la XL. carta del present libre n'es feta mencio.

(F. 43.) LXIII. Renda de la Saionia de Comflent, florestatge del bosch de Querensa, cens que'l s. rey pren sobre lo molin serrador del bosch de Querensa.

De les dites rendes, qui solien valer cascun any, es assaber, la renda de la Saionia l. llr, e lo forestatge xii. llr, e lo cens del dit molin iii. llr cascun any, que son entre tot lxxv. llr, lo dit Proc. reyal no'n reeb vuy res, con per lo s. rey ara regnant sien estades obligades e ypothecades ensemps ab altres rendes reyalis a les universitats de Comflent, de Capcir e de Rossello, segons que appar atras en xxv. cartes del present libre.

Rendes de Cerdanya.

LXIV. Rendes de la Vall de Ribes; — pastura de Coma de Vaques.

De les rendes de la dita Vall, ab la pastura de Coma de Vaques e altres drets, qui solien valer cascun any d. llr, lo dit Proc. reyal qui vuy es, ne lonch temps ha, no reeb res, con sia cert que per lo s. rey En P. de bona memoria la dita Vall ab totes les rendes e altres drets sia estada venuda al noble En P. Galceran de Pinos, per preu de xi. M. florins, e vuy ho ten moss. Bñ Galceran de Pinos, son frare.

(F. 44.) LXV. Censes grosses qu'el s. rey prenia en la vila de Puigcerda e en alguns lochs sparses de Cerdanya.

Dels dits censes, qui solien muntar e valer ordinariament cascun any al s. rey cxxiiii. llr xvii. s, lo dit Proc. reyal vuy no reeb res, con sia cert que'l s. rey En P. de bona memoria ne assignà e especialment obligà a moss. Thomas de Marza q^o lxx. llr annuals, en paga prorata d'aquelles c. llrs annuals que li vené e assignà de censal mort, per preu de x. llr, migençant carta de gracia, sobre lo pasquer d'Opol, scrivanies publiques de Vilafrancha, e'ls dits censes.

Item lo s. rey ara regnant ne ha donades graciousament a'N G. Gebeli, scriva de la sua cort, xiii. llr iii. s annuals e censals cascun any, les quals lo Procurador reyal qui vuy es havia adquirides e aplicades al offici de la Procuracio real. — Item les romanents xli. llr xiiii. s, ensemps ab les rendes de Vil·lech, de Meranges, e de la Sejonja de Cerdanya, e la part del delme que'l dit senyor prenia en lo loch de Ysogol, e ab los censes e loguers dels alberchs del Call de Puigcerda, e ab lo cens de la scarcellaria e de les citges de la Plaça del blat de Perpenya, e ab c. s que'l senyor de Banyuls fahia de cens cascun any al s. rey, ha venudes lo dit senyor ara regnant a'N Perico Bertran, ciutada de Barchelona per preu de [] sol., segons appar atras en xxvi. cartes del present libre.

LXVI. Censes e loguers dels alberchs del Call de Puigcerda.

Dels dits censes, qui solien muntar e valer cascun any ordinariament xlii. llr, lo dit Proc. reyal vuy no'n reeb res, con sien estats venuts, obligats e ypothecats, ensemps ab los censes grosses de Cerdanya e altres rendes reyal's prop dits, per lo s. rey ara regnant, al dit Perico Bertran, per la rao dessus dita.

LXVII. Loguers de les taules del masell de Puigcerda.

Dels dits loguers, qui solien valer cascun any lxx. llr, lo dit Proc. reyal vuy no'n reeb res, e aço per tal con, ja en temps del s. rey En P. de bona memoria, foren obligats e ypothecats a moss. Ffrancesch Bertran, ensemps ab la leuda, pes e mercat, e ab la scrivania de la cort del Veguer e del Batle de Puigcerda (f. 45), e ab los molins fariners e drapers de Puigcerda, e ab les rendes de Querol, en satisfaccio e paga d'aquells ix.^{ta} dclviii. s. x. ds de censal mort, que'l dit s. rey En P. vené al dit moss. Ffrancesch, per preu de vii. M. llrs, les quals reebé En P. Dez Valls, lavors Tresorer del dit s. rey; les quals dites rendes lo dit moss. Francesch Bertran, per especial

poder e concessio que'n ha del dit senyor, pot vendre e ven
cascun any per si matex, — appellat pero a la dita venda le
Proc. reyal o son loctinent e, en deffalliment lur, lo Veguer o
los Consols de Puigcerda, — e de continent ell matex se paga
del dit annual, e ço qui sobre de les dites rendes ell dona e
liura al dit Proc. reyal, que pot esser uns anys ab altres entorn
XL. llr, e d'aquelles fa reebuda lo dit Proc. real. E, con sia
cert que'l s. rey ara regnant, no contrastant la dita venda e
obligacio de les dites rendes feta al dit moss. Ffrancesch Ber-
tran, haja dada a acapte la scrivania de la cort del Veguer e
Batle de la dita vila de Puigcerda per L. llr x. s. cascun any
a'N Johan Refart, scriva de registre de la sua scrivania, qui
vuy ten e posseeix la dita scrivania e paga les dites L. llr x. s.
al dit moss. Ffrancesch Bertran : sia encara cert que la dita
scrivania val vuy e's arrendaria cascun any LXX. llr, per ço
appar que'l s. rey pert en lo dit acapte XVIII. llr x. s. cascun
any, les quals vendrien en mans del dit Proc. reyal, — e axí
lo dit senyor proveesque hi axí con li plaura e la sua merce
sera.

— XL. llr.

LXVIII. Censes menuts que'l s. rey pren dins Puigcerda.

Los dits censes, qui solien valer cascun any e muntaven
III. llr, reeb vuy lo dit Procurador reyal.

— III. llr.

LXIX. Leuda, pes e mercat de la vila de Puigcerda.

De la dita leuda, qui solia valer e's arrendava cascun any
CCLX. llr, lo dit Proc. real no reeb res, (f. 46) per tal con lo
s. rey En P. de bona memoria ha aquella venuda e especialment
obligada a moss. Ffrancesch Bertran, per les rahons atras en
XLV. cartes contengudes.

LXX. Scrivania de la cort del Veguer e Batle de Puigcerda.

Les rendes de la dita scrivania, qui solien valer e's arren-
daven cascun any e encara vuy valen LXX. llr, lo dit Proc.

reyal no'n reeh res, per tal con lo s. rey En P. de bona memoria aquella ha assignada e obligada ensemps ab los altres drets dessus dits al dit moss. Francesch Bertran, per les rahons dessus especificades. E es cert que, no contrastant la dita special obligacio feta de la dita scrivania, lo s. rey ara regnant ha dada aquella a acapte a'N Johan Rafart, scriva de registre de la sua scrivania, ab cens de L. llr x. s, segons que ja atras es contengut en XLV. cartes del present libre, e es cert que, per raho del dit acapte, se perden cascun any al s. rey de renda XIX. llr x. s : per que lo s. rey proveesca hi con li plaura e la sua merce sera.

LXXI. Molins drapers sobre l'estany de Puigcerda, — molins drapers de Bell solà, — molins bladers sobre los Frares Menors, — molins bladers solirans del carrer d'Age, — molins bladers mijans del carrer d'Age, — molins nous jusans del carrer d'Age.

Dels dits molins, qui solien valer e's arrendaven cascun any per les quantitats següents, es assaber :

Los molins drapers sobre l'estany, VIII. llr, los quals apres foren donats [a] acapte per en Bñg de Maguerola proc. reyal qº, sots cens de III. llr annuals e rendals, e [que] fossen tenguts de metre VI. homens a la obra del rech cascun any e tenir en còndret los molins a lurs messions e despeses, e, en cas que's venessen o's transportassen, fossen tenguts reservar al s. rey dreta senyoria e pagar forescapis e loisme al terç.

Item los molins drapers de Bellsolà se solien arrendar cascun any XXX. llr e apres foren donats [a] acapte per la forma dessus dita per lo prop dit Proc. reyal, ab cens de VI. llr e que fossen tenguts pagar cascun any VIII. homens en escurar e reparar lo dit rech.

Item los molins bladers sobre'ls Frares Menors, se solien arrendar cascun any XXVII. llr, (f. 47) e apres foren donats [a] acapte per la forma dessus dita, per lo prop dit Proc. reyal, ab cens de XII. llr annuals e XII homens que sia tengut

de pagar cascun any en escurar e tenir en condret lo dit rech.

Item los molins bladers subirans del carrer d'Age solien valer e's arrendaven cascun any xxxiii. llr, e apres foren donats [a] acapte per lo dit Proc. reyal per la forma d'amunt dita, ab cens de viii. llr, e sien tenguts pagar cascun any x. homens en escurar lo dit rech.

Item los molins bladers mijans del carrer d'Age solien valer cascun any xxviii. llr, e apres foren dats [a] acapte per la forma d'amunt dita, ab cens de viii. llr e que paguen viii. homens en escurar lo dit rech.

Item los molins bladers nous jusans del carrer d'Age solien valer e arrendar cascun any xx. llr, e apres foren dats [a] acapte per la forma d'amunt dita e per lo prop dit Proc. reyal, ab cens de iiii. llr e que fossen tenguts pagar vi. homens en escurar e tenir condret lo rech dessus dit.

Lo dit Proc. reyal no'n reeb res, con sien estats assignats e especialment obligats, ensemps ab altres rendes reyal de Cerdanya, per lo s. rey En P. de bona memoria, a moss. Ffrancesch Bertran, segons que ja appar atras en xlv. cartes del present libre.

LXXII. Renda de Livia.

De la renda dessus dita, qui solia valer e's arrendave cascun any cl. llr e val vuy uns anys ab altres cx. llr, lo dit Proc. reyal no'n reeb res, con sia assignat antigament a'n Ponz Dez Castellar (*sic*) castella del castell de Livia, en paga e satisfaccio del salari e retinencia que pren per rao de la castellania, qui son c. llr annuals, les quals c. llr e castellania ensemps ab altres coses ten en feu per lo s. rey.

LXXIII. Renda del prat de Livia.

De la dita renda, qui solia valer cascun any x. llr en torn, lo dit Proc. reyal no'n reeb vuy res, con sia cert que lo dit

prat fon dat [a] acapte per En Bñg de Maguerola qº Procura-
dor reyal, sots cens de v. llr, cascun any, les quals son esta-
des venudes, ensemps ab altres censes grosses de Cerdanya,
per lo s. rey ara regnant, a'N Perico Bertran ciutada de Bar-
chelona.

(F. 48) LXXIV. Renda de la Seionia de Cerdanya.

De la dita renda, qui solia valer e's arrendava cascun any
XL. llr, lo dit Proc. reyal vuy no'n reeb res, con lo s. rey ara
regnant aquella renda ab altres ha venuda e assignada al dit
Perico Bertran.

LXXV. Renda de Angostrina.

De la dita renda, qui solie valer e's arrendave cascun any
XL. llr, lo dit Proc. reyal no reeb res, con lo s. rey ara regnant
la dita renda, ensemps ab la renda de Niula e XL. llr sobre la
mena de Comflent, ha assignada e obligada a'N March Pujol,
de la sua cambra, en paga e satisfaccio d'aquelles LXX. llr
annuals de censal mort, les quals li a venudes e assignades
sobre les dites rendes, per preu de M.CCC. florins que'l dit
senyor li promés en dot ab sa muller.

LXXVI. Rendes de Querol.

De les dites rendes, qui valien e's arrendaven cascun any
CCLXXX. llr e ara valen en torn CLXXX. llr, lo dit Proc. reyal
vuy no reeb res, con, ensemps ab altres rendes reyal de
Cerdanya, son estades venudes e especialment obligades per
lo s. rey En P. de bona memoria a moss. Francesch Bertran.

LXXVII. Rendes de Bellveer.

De les dites rendes, qui solien valer e's arrendaven cascun
any xc. llr, lo dit Proc. reyal no reeb res vuy, per tal con lo
s. rey ara regnant vené les dites rendes, ensemps ab la castel-
lania del castell, e la sotsvegueria de Baridá, e la batlia de

Bellveer, a moss. Ffrancesch Castelló qº, per preu de II. M. d. florins d'or d'Arago, e vuy ho ten En Polit Garrius. Esta en veritat que'l dit Polit ha aguardar al s. rey lo dit castell e a regir la sots vegueria e batlia sens algun salari, per la qual castellania lo s. rey solia pagar cascun any ordinariament al castella del dit castell L. llr, e al sots veguer per la sots vegueria e batlia xxv. llr : per que, abatudes e deduhides les dites LXXV. llr que muntan los salaris, fa prou qu'en sobren cascun any al possenhidor de les dites rendes xv. llr.

(F. 49) LXXVIII. Rendes de Vallsabollera.

De les dites rendes, qui solien valer cascun any LXX. llr e no valen vuy pus de xxxv. llr, lo dit Proc. reyal vuy no'n pren res, con sia cert qu'el s. rey ara regnant les dites rendes, ensemps ab la renda d'Allo, de Salagosa e del castell de Prats, ha specialment obligades e ypothecades als prohomens e universitat (*sic*) dels dits lochs, per rao de c. llr annualls de censal mort, les quals los prohomens e universitat dels dits lochs, per ordinacio, prechs e manaments del dit senyor, veneren a N Azbert Ça Tria (1), ladonch (*sic*) castella del castell de Perpenya, per ço que consentis que'l salari del dit castella, qui ladonch era de III. M. s per any, fos tornat a LX. llr, e, part aço, soferis qu'els servents, qui estaven en guarda del dit castell, qu'en fossen foragitats, e ell pres carrech de guardar aquell castell. E aço fon feyt en gran dampnatge e prejuy del s. rey, car lo dit salari del castella es tornat vuy als dits III. M. s, qui vuy se paguen ordinariament, e dels servents, qui eren VIII., n'i tornaren v. qui vuy son pagats e quitats, que muntan cascun any CLXXX llr; e aço's feu en temps qu'En G. Miro era procurador reyal.

(1) Ça Trilla.

LXXIX. Rendes de Bar, Musser e Alt.

De les dites rendes, qui solien valer cascun any LX llr, lo dit Proc. reyal no reeb res, con sia cert que, lonch temps ha, sien estades venudes per lo s. rey En P. de bona memoria al Vezconte de Castellbo qº, e vuy o ten son fill qui es Comte de Ffoix, per preu de [].

(F. 50) LXXX. Rendes d'Aristot.

De les dites rendes, qui solien valer cascun any xxxv. llr, lo dit Proc. reyal vuy no reeb res, con sia cert que, ensemps ab altres, sien estades assignades e especialment obligades e ypothecades per lo s. rey ara regnant a'N Perico Bertran ciutada de Barchelona.

LXXXI. Rendes e delme de Allo.

De les dites rendes, qui solien valer cascun any clxx llr, lo dit Proc. reyal vuy no'n pren res, per tal con lo veguer de Cerdanya entrá en lo dit castell, e, apres se ensenyori d'aquell e'l liurá al noble moss. lo Vezconte de Roda, qui vuy lo ten ab les rendes e tota jurediccio civil e criminal, per venda, segons que dien, que li'n es estada feta per lo s. rey ara regnant per preu de xx. M. s.

LXXXII. Rendes de la Rocha de Villech.

De les dites rendes, qui solien valer cascun any lx. llr e vuy valen entorn de xxx. llr, lo dit Proc. reyal vuy no'n reeb res, con sien estades venudes e ypothecades per lo s. rey ara regnant a'N Perico Bertran ciutada de Barchelona.

LXXXIII. Renda de Salagosa (1).

De la dita renda, qui solie valer e's arrendave cascun any lx llr e vuy val en torn de xxx llr, lo dit Proc. reyal vuy no

(1) Salagoza au fº 18.

reeb res, con sia assignada e ypothecada als prohomens e universitats dels dits lochs [de Salagosa], de Allo, de Vall Sabollera e de Prats, per aquelles c. llr de censal mort que cascun any paguen per lo s. rey a'N Ffrancesch Dez Puig, savi en dret de Perpenya, segons que appar atras en XLIX. cartes del present libre.

(F. 51) LXXXIV. Renda del passatge de Sent Marti.

De la dita renda, qui solia valer e's arrendava cascun any LV. llr, vuy no s'en fa compte de res, per tal con se arrenda ensemps ab la leuda de Puigcerda, e es obligat tot a moss. Ffrancesch Bertran per la rao atras expressada.

LXXXV. Renda del Vilar de Niula.

De la dita renda, qui solia valer e's arrendava cascun any XII. llr e vuy val encara aytant mateix, lo dit Proc. reyal no reeb res, con sia estada assignada e obligada per lo s. rey ara regnant a'N March Pujol de la sua cambra, en paga prorata d'aquelles LXX. llr de censal mort, les quals lo dit senyor li vené e li assigná sobre les dites rendes e altres, per preu de M. CCC. florins d'or que li promes en dot en son matrimoni.

LXXXVI. Rendes de Prats e de Bolvir.

De les dites rendes, qui solien valer e's arrendaven cascun any LXX. llr e vuy fa prou que vallen xxx. llr, lo dit Proc. reyal no reeb res, per tal con son assignades e specialment obligades per lo s. rey ara regnant als prohomens e universitats dels dits lochs de Prats e de Bolvir, de Allo, de Salagosa, de Vallsabollera, per aquelles c. llr annuuls de censal mort que cascun any paguen per lo s. rey a'N Ffrancech Dez Puig savi en dret de Perpenya.

LXXXVII. Renda del delme de Ysogol.

De la dita renda, qui solia valer cascun any ix. llr e vuy val en torn de vi. llr, lo dit Proc. reyal no reeb res, con

ensembls ab altres sien estades venudes e ypothecades per lo s. rey ara regnant a'N Perico Bertran ciutada de Barchelona.

(F. 52) LXXXVIII. Renda de Meranges.

De la dita renda, qui solia valer cascun any cx. llr e vuy val encara lx. llr, lo dit Proc. reyal no'n reeb res, con sia estada assignada per lo dit s. rey ara regnant al dit Perico Bertran per la dita rao.

LXXXIX. Renda de Sauteguel.

De la dita renda, qui solia valer cascun any lx. llr, lo dit Proc. reyal qui vuy es, ne lonch temps ha, no'n reeb res, con sia cert qu'el s. rey En P. de bona memoria vené lo castell de Sauteguel ab totes ses rendes e drets a'N Jacme de Pallars, migençant carta de gracia, per preu de xviii. M. s, e ara o tenen e posseexen los consols de Puigcerda e universitat, per concessio e gracia que'n han del senyor rey.

(F. 53) xc. Acaptes de Perpenya e de tots los comtats de Rossello e de Cerdanya.

Dels dits acaptes, qui solien valer uns anys ab altres c. llr, lo s. rey vuy no ha res, e aço per tal con, axi per lo s. rey En P. de bona memoria con per lo s. rey ara regnant, tots los lochs, rendes e juredicions dels dits comtats son estats venuts, empenyorats, donats e alienats, segons atras en lo present libre es contengut : per que dels dits acaptes no's pot res haver, pus no-y es ço de que procehien.

xcI. Fforescapis de Cerdanya e de Comflent, e de tots los lochs de la terra, fora Perpenya, axi feudals con no feudals.

Dels dits forescapis, qui muntaven e solien muntar cascun any, uns anys ab altres, ccc. llr, lo s. rey vuy no ha res, e aço per tal con, axi per lo s. rey En P. de bona memoria con per lo s. rey ara regnant, tots los lochs rendes e jurediccions dels dits Comtats son estats venuts, empenyorats, donats e alienats

e enaloats. E mes avant, lo s. rey ara regnant, que'n fa gracies tot jorn e donacions a aquells a qui li plau, de ço qui romas hi es, segons atras en lo present libre es contengut; per que, dels dits forescapis no'n cal fer algun compte.

xcii. Reebudes extraordinaries e altres reebudes qui's fan per via de capbreuar, dels dits comtats.

De les prop dites reebudes, qui muntaven e solien muntar cascun any uns anys ab altres dccc. llr, ha s'en vuy, e a penes, c. llr, per les prop dites rahons, e d'aquelles solament pot fer compte lo dit procurador reyal. — c. llr.

(F. 54) xciii. Reebudes qui's fan per via de amortizacions, en los dits comtats.

De les dites reebudes, qui solien valer e muntaven cascun any, comptant uns anys ab altres, dc. llr e mes avant, lo dit Proc. reyal no reeb res, ans o reeben altres per lo s. rey deputats. E es cert que s'en solien pagar les obres dels castells, e altres obres reyal, e lo sou dels servents del Castell de Perpenya e d'altres castells reyal, e altres messions moltes, qui eren gran descarrech del offici de la Procuracio Reyal: mas, pus que lo Senyor Rey ho ha levat al Procurador reyal e-y ha fets altres comissaris, l'offici de la Procuracio Reyal no se'n pot de res subvenir per pagar e supportar los carrechs d'aquella.

SUMMA major de totes les quantitats de diners qui vuy son romases en los dits Comtats de Rossello e de Cerdanya, de totes les rendes, drets e esdeveniments al senyor Rey pertanyents en aquells, les quals venen en mans del dit Procurador Reyal dels dits Comtats, e de les quals se han a pagar e satisfer los carrechs ordinaris e altres dates e messions necessaries a son offici, — dels quals carrechs a avant en lo present libre es feta special mencio e informacio, — segons que de les dites

quantitats vuy romanents en lo dit ofici de Procurador Rey al, appar largament e distincta atras, de la XXI^a carta del present libre tro aci : — CCCCLXXIII. llr II. s.

E con, atras en la XX^a carta del present libre, aparega que totes les dites rendes e drets al senyor Rey pertanyents en los dits Comtats solian (*sic*) valer cascun any al dit Senyor :

— XVI. Mill. DCCCXVI. llr XIII. s Barchñs.

Appar que's son minuades les dites rendes, per rao de les dites vendes e alienacions, qui'n son estades fetes per lo dit S. Rey En P. e per lo dit Senyor ara regnant :

— XVI. M^o CCCG. XXXII. llr XI sol.

(F. 55) Aquests son los CARRECHS ORDINARIS E DATES qui's han a pagar e a fer en l'ofici de la Procuracio Rey al dels dits Comtats, a manteniment e conservacio d'aquells.

Retinencies de Castells.

civ. Castella del Castell Rey al de Perpenya.

Lo dit castella ha cascun any de salari CL. llr e no te sirvent algu. E, segons appar per comptes passats, no solia pendre sino c. llr e havia a tenir e tenia continuament II. servents e I. mosti : axi que parria que aquest salari se pogues minuar de L. llr l'any. — CL. llr.

Item III. porters de la porta ferriça del dit Castell de Perpenya, ço es a cascun XVIII. llr, que son entre tots, l'any,

— LXXII. ll.

Item d'altra part, per rostoll per fer los farons, e reeben-los (*sic*) los dits porters de la dita porta ferriça, — V. ll.

Item estan vuy en lo dit Castell vj. servents qui prenen cascun xxx. ll, que son entre tots cascun any CLXXX llr. E, segons appar per comptes passats, solien reebre solament xc. llr, ço es xv. llr cascun : per que porie's minuar aquest salari de la meytat cascun any, que son xc. llr. — CLXXX. ll.

cv. Castella del castell d'Oppol.

Item lo dit castella pren vuy de salari c. llr, pero, appar per comptes passats que no prenia sino solament LXXX. llr; e deu tenir iiii. servents e i. mosti, de que no te res vuy; per que porie's minuar aquest salari cascun any de xx. llr. — c. ll.

(F. 56) cvi. Castella del castell de Ffórça Royal.

Item lo dit castella deu tenir continuament iiii. servents e i. mosti, e pren de salari cascun any LXX. llr : per que parria que'l dit salari se pogues minuar de xx. ll. per any, pus que no te ne servent algun ne mosti, e que hagues cascun [any] de salari L. ll. — LXX. ll.

cvii. Castella de la Torre del far de Taltahull.

Item lo dit castella deu tenir i. servent e i. mosti, e pren cascun any de salari xxv. llr : e aci's porien estalviar cascun any vii. llr, e que hagues lo dit castella cascun any xviii. llr.

— xxv. ll.

cviii. Castella de Bellaguarda.

Item lo dit castella deu tenir continuament ii. servents e i. mosti, e ha de salari cascun any xl. llr : e aquest castella hauria prou de xxv. ll e que s'i estalviassen xv. ll cascun any. — xl. ll.

cix. Castella de Puigvaledors.

Item lo dit castella de Puigvaledors deu tenir iiii. servents e i. mosti, e ha de salari cascun any L. llr : e parria que hagues prou de xxv. llr e estalviar-se-han cascun any xv. llr. — L. ll.

cx. Castella del castell de Livia.

Item lo dit castella pren de salari c. llr cascun any, e ha o perpetualment a ell e als seus, e o te en feu per lo senyor rey. — c. ll.

cxí. Castella del castell de Querol.

Item lo dit castella deu tenir i. servent e i. mosti, e ha de salari cascun any xxv. llr, e no te servent ne mosti. — xxv. ll.

cxii. Castella de la Torre Cerdana.

Item lo dit castella deu tenir ii. servents e i. mosti, e no'n te gens, e ha de salari cascun any xl. llr. — xl. ll.

(F. 57) cxiii. Castella d'Aristot.

Item lo dit castella ha de salari cascun any x. llr, be que en emps passat se atroba que no havia sino v. llr. — x. ll.

cxiv. Salaris dels Officials de tots los Comtats.

Governador pren de salari cascun any, e deu tenir continuament v. cavalls, — d. ll.

Assessor pren o demane de salari cascun any ccc. llr; pero, appar per comptes passats que Assessor no havia de salari cascun any sino c. llr, per que parria que de c. llr hagues prou vuy, e majorment que vuy ha menys affers que james no hagué, e con mes va menys ha a fer, axi que's porien estalviar cascun any cc. llr. — ccc. ll.

Jutge del Patrimoni ha de salari cascun any l. llr; pero, appar per comptes passats que no havia de salari cascun any sino xxx. llr; per que parria que hagues prou de les dites xxx. llr, majorment que vuy ha menys a fer que james no hagué e con mes va menys ha a fer, axi que's porien estalviar cascun any xx. llr. — l. ll.

(F. 58) ii. verguers del Governador, cascun xviii. llr, que son xxxvi. llr; pero, appar per comptes passats que no-y havia sino i. verguer, qui havia de salari cascun any xv. llr. — xxxvi. ll.

Scriva del Governador, o del offici de la Governacio,

— xv. ll.

Guardia de la nora pren de salari cascun any xxvii. llr; pero, aquest salari no's deu pagar, car En Bñ Pauquet, qui es tuster e ginyer reyal del Castell de Perpenya ab lliii. llr que ha de salari annual, deu e ha acostumat de guardar e tenir en condret la dita nora, — e axi sia hi provehit per lo senyor rey. — xxvii. ll.

Reguer e partidor de la aygua de Vinça ha cascun any de salari — ix. ll.

Reguer de Bula — ix. ll.

Reguer del terme de Perpenya — iii. ll.

Procurador Reyal — cl. ll.

ii. escrivans prenen, entre abdosos, lxx. llr cascun any; pero, al present, no-y es necessari sino i. escriba a qui sien donades per any xxxv. llr, car no-y ha affers vuy tals que i. escriba no-y sia prou bastant e sobre bastant. e segons los comptes passats se atroba que no-y solia haver sino i. escriba.

— lxx. ll.

ii. missatges, cascun x. llr, — xx. ll.

Lochtinent de Procurador Reyal en Cerdanya — xx. ll.

Lochtinent de Procurador Reyal en Comflent — x. ll.

Lochtinent de Procurador Reyal en Rossello, pren cascun any xl. llr; pero, aquest salari es nouell, que sino ara no's pagà james lo dit salari ne appar per comptes passats, e axi lo Senyor Rey proveescha-hi axi con sa merce sera. — xl ll.

(F. 59) cxv. Perpetuals ordenats e lexats per los Reys de Mallorques, per los quals se paguen cascun any les quantitats següents.

Primo lo Rector, capellans e escolans de la capella del Castell de Perpenya, als quals son assignades les rendes de les vii. parts del delme de Vernet, delme de la Bastida, del estany de Salses, e d'Oppol, e, si no'ls basten, han s'o affixar; e es aço qui'ls es assignat, e deuen haver cascun any

— cxxviii. ll.

Item d'altra part per i. aniversari,

— v. s.

Preveres de sent Johan de Perpenya	x. ll.
Preveres de sta Maria de la Reyat	i. ll v. s.
Preveres de sent Jacme	i. ll v. s.
Preveres de sent Matheu de Perpenya	i. ll v. s.
Ffrees Preicadors de Perpenya	xvi. ll x. s.
Sors Menors de Perpenya	lviii. ll.
Ffrees Preicadors de Puigcerda	lix. ll.
Sors de Sta Magdalena de Perpenya, ja tenen renda assignada que reeben elles mateixes, per que no s'en fa entrada e exida (1).	
Ffrees del Carme de Perpenya	iii. ll.
Sors del monestir de Sent Salvador	vi. ll.
Ffrees de Sent Marti appellats de la Merce	ii. ll.
Ffrees Menors de Perpenya	iiii. ll x. s.
Monges del Mas de la Guarriga	x. s.
Ffrees Menors de Vilafrancha de Comflent	v. ll x. s.
Monges del monestir de Jau en Comflent	v. ll.

(F. 60) cxvi. Censals, — Violaris.

Censals e violaris que certes persones prenen cascun any sobre l'ofici de la Procuracio Reyat, per los quals lus son assignades certes rendes a cascunes, les quals ells se cullen e reeben.

Primo moss. Ffrancesch Bertran, cavaller e ciutada de Barchelona, pren cascun any de censal mort sobre lo dit offici CCCCLXXXII. llr viii. s x. ds, per les quals li son venudes e meses entre mans la renda de la leuda, e de la scrivania de la cort, e la renda del massell (*sic*), e'l cens dels molins de Puigcerda, e la renda de Querol, e generalment totes les altres rendes de Cerdanya. segons atras es contengut.

Johan de Gualbes, Perico e Luis de Gualbes, ciutedans de Barchelona, prenen cascun any sobre lo dit offici ccc. llr de

(1) *Aliá manu.*

censal mort, de les quals no fem açi algun compte, per tal con ells se prenen lo cens dels viii. casals de molins Reyals del vall e de la vila de Perpenya, e d'aquell de Canoes, segons atras es contengut.

Los hereus de Miquel Duzay demanen cl. llr, de les quals no'ls es estat respost lonch temps ha, con no-y basten les dites rendes.

Lo noble En Ponz de Perellos e altres certes persones, per certa compra qu'en han feta de moss. En Perpenya Blan, prenen sobre l'ofici de la dita Procuracio Rey al cascun any, de censal mort, xi. M. ccccv. s. iii. ds, per los quals lus son consignades les leudes majors e menors, e'l taulatge de la Plaça nova de Perpenya, segons atras es contengut.

Item certes persones de Barchelona prenen cascun any de censal mort sobre lo dit offici dcii. llr x. s, les quals lus deuen esser pagades dins Barchelona a vi. de maig : de les quals aci no fem compte, car aquelles se han carregades les universitats de Comflent e de Capcir, de Maurellas, d'Argilers, de Salses, d'Oppol e de Taltahull en Rossello, qui en los dits censals e violaris eren obligades, segons atras es contengut.

(F. 61) Madona Boyl, muller d'En Bñg Dez Castellar (*sic*) donzell, pren sobre los molins mijans de Salses lxx. llr, de les quals no fem açi alcun compte, per tal con los molins li son estats dats a acapte ab aquell carrech que'ls haia a tenir en condret e sots directa senyoria del s. rey, ab cens de xxx. s cascun any.

Moss. Ramon Limos pren cascun any de censal mort sobre la scrivania de les appellacions l. llr, de les quals açi no fem alcun compte, per tal con les li paga En Francesch Maçana del offici de scriva de racio, a qui lo s. rey ha la dita scrivania dada de vida sua.

Guillem Marques, de Campredon, prenia cascun any de vida sua sobre les rendes de Cerdanya e de la Saionia xxv. llr,

de que açi no fem alcun compte, per tal con les rendes cullen vuy les universitats de Vilafrancha e de Comflent e algunes de Rossello, per pagar certs censals que fan per lo s. rey, e no'ls basten.

Ffrancesch Dez Puig, savi en dret de Perpenya, pren de censal mort cascun any sobre certes rendes de Cerdanya, — e son hi obligades les rendes de Allo, de Selagosa, [de] Vallsabollera, de Angostrina, de Prats, de Meranges, — c. llr, les quals ha comprades per preu de II. M. florins: de les quals aci no fem compte algun, per tal con ell matex reeb per maldels renders totes les dites rendes, e no li basten.

Comenador del Mas Deu prenia cascun any sobre lo ofici de la dita Procuracio Rey al cc. llr, de les quals no li es estat res pagat long temps ha, con no basten les dites rendes.

En March Pujol, de la cambra del senyor Rey, pren de censal cascun any sobre certes rendes de Comflent e de Cerdanya, per venda e assignacio per lo s. rey a ell feta, LXX. llr; de les quals li son assignades, sobre la treta de la mena de Comflent XL. llr, e les romanents xxx. llr, a compliment de les dites LXX. llr, lo dit senyor li a assignades e aquelles ell cull e reeb de les rendes de Angostrina e de Niula e de Livia, segons atras es contengut, per que açi no'n fem compte.

(F. 62) CXVII. Extraordinaris.

Part tot aço, se han de fer correus, qui per força se han a pagar; poden muntar uns anys ab altres c. florins, qui valen

— LV. ll.

Item scrivans, porters e altres persones a cavall, qui han anar per los dits Comtats, axi ab lo dit Procurador con sens aquell, los quals s'en han a pagar, con en altra manera l'ofici no's poria servir ne exercir: munta cascun any e pot muntar, con que mes no menys,

— XL. ll.

Part aço, hi es ço qu'el senyor Rey demana cascun any,

axi per vin moscat, ministrers, isarts, o pells, e altres coses,
axi con li plau, qui cascun any poden muntar a LX. ll.

Item hi son obres e reparacions, qui del Rech de Tohir,
qui de places de Perpenya, e d'altres coses, les quals poden
muntar uns anys ab altres, — c. ll.

Item hi son los castels reys de Rossello, es assaber lo
castell d'Oppol, e'l castell de Fforça Reyat, e aquell de Bella-
guarda, e altres de Cerdanya, e en especial aquells de Rossello,
qui freturen de gran reparacio e adob, e ab veritat haurie-y
obs ades M. florins solament en aquells de Rossello.

E ultra les dites obres e reparacions, hauria vuy ops en lo
Castell de Perpenya m. llr e mes, per moltes reparacions e
adobs qui-y son fort necessaris.

Item hi son altres dates e messions extraordinaries qui
poden muntar cascun any, con que mes no menys, enclos la
salari d'En P. Carrera maior de dies, fuster del Castell de
Perpenya, — c. ll.

Item, en temps de sospita de guerra, ha hom a metre ser-
vents als castells reys per guarda e seguretat d'aquells, e
comprar arneses e forniments de viandes a aquells necessaris,
e aço es cosa incerta.

(F. 63) Summa major de tot ço qui vuy necessariament
se ha a pagar per lo dit Procurador Reyat, vulla o no, d'on
se vulla haja a exir, si lo dit offici de Procuracio vol ne pot
regir ne exercir, ultra altres coses que-y ha fort necessaries,
segons atras es contengut e especificat de la LVª carta del pre-
sent libre tro açi: — II. M. DCCLXXXIII. llr.

Axi que vuy no basten les rendes qui son romases en lo dit
offici de Procuracio Reyat a pagar los dit carrechs, ans ne
fallen: II. M. CCCVIII. llr XVIII. sol.

Per que, lo senyor Rey proveescha-hi segons sa merçe sera.

Dilecto portatori presencium, Serenissimi dñi nostri Aragonum Regis portario et nostro ad infrascripta nuncio specialiter deputato, — salutem in Domino.

Nos itaque, cupientes mandatis prefatorum dom. comissariorum et exequutorum obedire (1)..., et aliis arduis negociis occupati, . . vobis cum presenti dicimus et mandamus quatenus ad omnes et singulos inferius descriptos seu eorum loca vos personaliter conferatis, et pro quantitibus infrascriptis fructus, redditus et proventus quoscumque eorum... quos recipere potueritis sub inventario capiatís et ad manus vestras recipiatís;... necnon prefatos infra nominatos capiatís personaliter et sub arresto detineatis... tamdiu quamdiu summam seu summas eos tangentem vel tangentes inferius mensionatas, vobis personaliter realiter et cum effectu solverint..... Insuper vos omnes et singulos presbiteros curatos et non curatos per civitatem et dioces. Elneñ constitutos..... requirimus, quatenus omnes et singulos Abbates, Priores, Conventus, Canonicos, Rectores et alias ecclesiasticas personas, qui ratam seu taxam eorum dicti subsidii non solverint... singulis diebus dominicis et festivis... moneatis.... excommunicatos, et eorum ecclesias, monasteria et loca, ecclesiastico esse supposit. interdicto; et hoc tamdiu... donec a nobis, satisfaccione previa, beneficium absolucionis mereantur. In cujus rey testimonium presentes litteras fieri jussimus cum sigillo nostro proprio in pendenti more sigillatas.

Decanatus Rocillionis.

Abbas Craceñ pro redditibus in loco de Pedilliano.....	ll.	s. d.
	viii.	xvi.
Camerarius Craceñ.....	xxxxi.	x.
Abbas de Regali.....	xv.	
Prepositus de Pedilliano.....	viii.	

(1) Ce texte est fort prolix et nous n'en donnons que la substance.

	ll.	s. d.
Honor. Prepositus de Canohis.....	viii.	xvi.
Honor. Prepositus de Pollestris.....	v.	xv.
Sacrista dicti loci de Pollestris.....		xviii.
Obdomedarius (<i>sic</i>) ejusdem loci.....		xviii.
Rector de Canohas.....	ii.	v.
Rector de Apiano.....	viii.	x.
Prior de Sancto Stephano, cum rectoria sibi unita.....	x.	v.
Abbas Ffontisfrigidi.....	xvii.	x.
Abbas de Villalongo (<i>sic</i>) seu Prior de la Ga- riga (1).....	viii.	
Preceptor domus Sci Martini Captivorum.....	ii.	xv.
Sacrista de Insula.....		xviii.
Obdomearius ejusdem ecclesie de Insula.....		xviii.
Alter obdomedarius ejusdem ecclesie.....		xv.
Capellanus de Insula.....		vi.
Rector de Lotis.....		xvii.
Sacrista de Nephiaco.....	i.	v.
Capellanus ejusdem.....		xvii.
Sacrista de Millariis.....		xviii.
Obdomedarius ejusdem.....		x.
Prior de Sco Felice Superiori.....	iii.	
Sacrista de Sco Felice Inferiori.....		xiii.
Obdomedarius ejusdem.....		xii.
Capellanus ejusdem.....	i.	i.
Rector de Corniliano de riparia.....	ii.	v.
Rector de Pediliano.....	iii.	viii.
Ecclesia ruralis Sci Eugenii (<i>sic</i>) prope Sole- rium (2).....		viii.
Beneficiatus capelle Sci Dominici de Solerio.....		viii.

(1) Le Mas de la Garriga sur l'Agli, prieuré dépendant de S^e Me de Villelongue (en Carcassés), de l'ordre de Cîteaux.

(2) Lisez *Sce Eugenie*.

	ll.	s. d.
Rector de Solerio.....	i.	xii.
Rector de Villanova de Rauterio.....		xii.
Rector de Bascono (lisez Basono).....		xv.
Rector de (1)... llo		xiii.
Sacrista de Tholugiis.....	ii.	
Obdomedarius ejusdem.....		xi.
Capellanus ejusdem.....		xv.
Sacrista de Orulo.....	iiii.	v.
Obdomedarius ejusdem.....	i.	xv.
Locus sacerdotalis ejusdem.....		xv.
Capellanus ejusdem.....		x.
Sacrista de Malleolis.....	i.	v.
Rector de Monnerio.....	ii.	
Rector de Stagello	iiii.	x.
Rector de Fontibus.....	i.	
Rector de Calsia.....	ii.	vii.
Sacrista de Baxanis	i.	xii. vi.
Obdomedarius ejusdem.....	i.	v.
Rector de Parietibus tortis.....	i.	x.
Rector de Turano.....		xviii.
Capellanus ejusdem.....		xv.
Rector de Ripis altis.....	ii.	x.
Rector de Perilionibus.....		xvii.
Rector de Opido.....	i.	ii.
Rector de Salciis	xi.	
Ecclesia ruralis de Barrecio.....		x.
Rector de Garicio.....	ii.	x.
Rector de Sancto Ypolito.....	v.	
Rector de Sancto Laurencio.....	iiii.	
Vicarius de Turrillis.....	iiii.	viii.

(1) Il y a ici un mot presque effacé, qui ne pourrait être lu que *liaynllo*, lieu inconnu en Roussillon; ce n'est peut-être que *Tayneres*, ou plutôt *Verneto*, églises qui se trouvent omises dans cet état.

	ll.	s. d.
Rector de Mutacionibus.....	i.	
Capellanus ejusdem.....		v.
Ecclesia ruralis de Bigaranis.....		xii. (1)
Rector Beate Marie de mari.....	iiii.	x.
Rector de Caneto.....	iiii.	xv.
Sacrista de Villalonga de Salancha.....	i.	xii. vi.
Prior de Clayrano.....	ii.	xii. vi.
Rector de Sco Nazario (2).....	i.	vii.
Sacrista de Sco Cipriano.....	i.	x.
Epdomedarius ejusdem.....	i.	iii.
Rector de Turri.....	i.	xi.
Capellanus de Tezano.....		
Rector de Apiano.....	viii.	x.
Ecclesia ruralis de Ortolanis, abbas de Regali renderius.....	ii.	xiii.
Ecclesia ruralis Sci Siscli prope Perpinianum..	i.	x.

Decanatus Valesperii.

Abbas Arularum.....	xxii.	xviii. iii.
Camerarius ejusdem.....	i.	xv.
Infirmarius ejusdem.....		xvi.
Sacrista major dicti loci Arularum.....	ii.	
Operarius predicti loci.....		xi.
Sacrista minor dicti loci.....		vii. vi.
Abbas de Sancto Genesio.....	xxi.	
Camerarius ejusdem.....		xviii.
Infirmarius dicti loci.....		vii.
Sacrista ejusdem.....	i.	iii.
Abbas Sci Andree de Sureta.....	xiii.	x.

(1) La partie inférieure du chiffre x est effacée, et on ne peut lire nettement que vii.

(2) Cette ligne et les suivantes, jusqu'à *Perpinianum*, sont écrites d'une autre main.

	ll.	s. d.
Prior de Campo.....	xi.	x.
Prior de Serrabona cum officiis suis.....	xi.	
Prior de Panissas.....	ii.	x.
Prior de Castro novo.....	iii.	
Abbas Vallis bone.....	xx.	
Prepositus de Vilari.....	iiii.	x.
Abbas Sci Laurentii de Monte (1), pro redditibus quos habet in loco de Pratis.....	iiii.	
Prepositus de Ager (2), eadem ratione a Bula de Terrenera.....	i.	
Prepositus de Nidoleres [et] de Garicis.....	iii.	iiii.
Sacrista de Toyrio.....	i.	x.
Sacrista de Bagis.....		xiii. vi.
Epdomedarius ejusdem ecclesie.....		viii.
Sacrista de Ortafano.....		xvii. vi.
Ebdomedarius ejusdem ecclesie.....		xv.
Sacrista de Bayulis de Asperis.....		xvii. vi.
Ebdomedarius ejusdem ecclesie.....		xvi.
Capellanus ejusdem.....	i.	v.
Ebdomedarius de Volono.....		xvii. vi.
Sacrista Sci Johannis Plani de Curtibus.....	i.	
Sacrista Sancti Petri de Cereto.....		xiii.
Ebdomedarius ejusdem ecclesie.....	i.	v.
Alter ebdomedarius.....	i.	
Alter ebdomedarius.....		xvii.
Diaconus ejusdem ecclesie.....		vii.
Rector de Montesquiuo.....	ii.	xv.
Sacrista Sci Felicis de Rupe.....	i.	xv.
Ebdomedarius ejusdem ecclesie.....		viii.
Sacrista de Palacio.....	i.	v.

(1) Le monastère de Saint-Laurent del Mont au pays de Besalu, diocèse de Gerona.

(2) La prévôté d'Aje, en Cerdagne, dépendance de l'abbaye de Ripoll.

	ll.	s. d.
Rector (1) de C. melis (<i>sic</i>).....	i.	iii.
Capellanus ejusdem ecclesie.....	i.	i.
Abbas Campi Rotundi.....	i.	xii.
Sacrista, cellerarius, elemosinarius ejusdem.		
Sacrista Pratorum de Molono.....	ii.	
Omnes tres ebdomedarii.....	iii.	iii.
Monacus.....		vii.
Sacrista de Serralonga.....	i.	xv.
Sacrista de Custodia, cum ebdomedario et capellano.....		xvii.
Rector de Moletto aliàs Monferrer.....	iii.	x.
Rector Sci Laurencii de Sserdanis.....		xvi.
Rector Sci Stephani de Arulis.....	i.	vii. vi.
Rector Sci Salvatoris de Arulis.....	i.	x.
Rector de Palaudano.....	i.	x.
Rector de Balneis.....	i.	
Rector Beate Marie de Vitariis (<i>sic</i>) s[upr]a Ceretum.....		xvii.
Sacrista de Cereto (2).....		xiii.
Omnes tres ebdomedarii cum diacono, capel- lanus [de Reyneriis?].....	i.	xv.
Capellanus Sce Xpstine de Serra, cum capel[lan]o Sci Miquelis de Caprencio, quilibet.....		vii. vi.
Sacrista Sci Petri de Serra aliàs de Pulcro Podio	i.	v.
Rector de Bastida.....	ii.	
Rector de Bula Superiori.....		xv.
Rector de Camelis.....	i.	iii.
Capellanus.....	i.	i.
Sacrista de Toyrio cum duobus ebdomedariis..	iii.	x.

(1) L'église de *Calmella* est omise dans cet état, mais il s'agit sans doute ici de *Camèles*, dont la rectorie et la chapellenie sont répétées plus loin avec les mêmes chiffres.

(2) Déjà porté plus haut.

Rector ecclesie Sci Petri de Ffurchatis.	
Rector ecclesie de Leguna.	
Rector de [Cauders?]	
Rector ecclesie de Aqua tepida.....	xii. vi.
Rector ecclesie de Salrrano.....	xvi.
Capellanus ejusdem.	
Rector de Flassiano.	
Rector ecclesie de Arelleno.....	x.
Rector de Sansiano.	
Rector ecclesie de Saltono.....	i.
Rector de Planis.	
Rector de Pratis de Balaguerio, ebdomedarius ejusdem.....	i. viii. vi.
Capellanus ejusdem.	
Rector ecclesie de Canavellis.	
Rector de Thoedio.	
Rector de Evolo.....	i.
Rector ecclesie de Julols.	
Rector de Ayerrio.	
Rector de Misseranis (sic).	
Rector de [Souaniis?].	
Rector ecclesie de Scorono (sic).	
Rector ecclesie de Serdeyano.	
Ebdomedarius ejusdem.	
Sacrista ecclesie de Saorra.	
Ebdomedarius ejusdem.....	x.
Rector de Ffolliano.....	i.
Rector de Pulcro loco (1).....	i. x.
Rector sive plebanus de Conato.	
Sacrista seu Vicarius de Mosseto.)	
Ebdomedarius ejusdem.....	ii. x.

(1) En marge : *de dos anys*, c'est-à-dire, la taxe de deux années.

	ii.	s. d.
Rector ecclesie de Moligio.....	ii.	ii.
Rector de Ylice seu Eucio.		
Rector de Prata.		
Rector de Marchaxanis.		
Rector ecclesie de Rupidera.		
Ecclesia ruralis de Nentiliano.		
Rector de Astoerio.....	i.	i.
Prior de Aspiranello.....	iii.	
Rector ecclesie de Vinciano.....	iii.	xv.
Rector ecclesie de Domanova cum ecclesia Sci Johannis de Rodesio.....	ii.	
Rector ecclesie Sci Petri de Rodesio aliàs de Bel loch.		
Rector ecclesie de Ffenestreto.....	i.	x.
Rector de Glorianis.		
Rector ecclesie de Jocho.....	i.	xii.
Rector ecclesie de Vilella.		
Rector de Bula Inferiori.		
Rector ecclesie Beate Marie de Roure.		
Rector Sancti Germani de Cuxano.		
Rector ecclesie de Callano.....	i.	viii.
Rector ecclesie de Teresacho.		
Rector ecclesie de Codaletto.....		viii.
Rector ecclesie de Tauriyano.....		x.
Vicarius ejusdem.		
Hospitalis de Perticha.....	i.	xv.

Data in villa Perpiniani die octava mensis januarii anno a
nativitate Domini M^o CCCC^o XXX^o quinto. *Vidit subcollector.*

(Arch. du Départ. des Pyr.-Orient. : série G, évêché d'Elne.
— Parchemin, avec traces d'un sceau pendant.)

NOTE

SUR UNE INSCRIPTION ROMAINE DÉCOUVERTE A SAINT-NAZAIRE

(Canton Est de Perpignan)

La démolition de l'ancienne église du village de Saint-Nazaire, qui a eu lieu vers la fin de 1874, a fait découvrir, entre autres débris archéologiques, une pierre inscrite qui avait été employée comme pierre à bâtir dans la maçonnerie du chevet. C'est un fragment d'inscription romaine dont il ne reste plus que la moitié, où même, selon toute probabilité, le tiers seulement. Elle comprend six lignes disposées comme il suit :

..... RNE·LI
..... I·A·NI
.... NE·LI·VS
.... NVS
.... P·PIE
... AO

C'est un débris d'une tablette en grès commun, d'une largeur de 0^m 20 sur une longueur de 0^m 29. La fracture, de haut en bas à gauche, date de loin et il est visible qu'elle devait déjà exister bien avant que la pierre fût employée dans la construction de l'église ; la première lettre (R) seule est un peu fruste, mais elle n'est point douteuse, quoique la barre ait disparu.

L'écriture est une espèce de cursive, peu soignée, mais nettement gravée et parfaitement lisible, quoique bien éloignée de la belle majuscule de l'inscription romaine de Cornellá del Bercol, ce qui doit faire rapporter l'inscription de Saint-Nazaire à une époque de beaucoup postérieure, peut-être au iv^e ou même au v^e siècle de notre ère. Il y a au haut de la tablette l'espace d'une ligne laissé en blanc et on ne voit aucun point à la fin d'aucune des six lignes restantes, dont deux seulement s'étendent jusqu'à l'extrémité de la pierre. On remarque au contraire l'emploi du point séparant les syllabes ou quelquefois les lettres d'un même mot, dans les trois premières lignes : particularité dont il existe de nombreux exemples, notamment dans les inscriptions du musée d'Arles en Provence (publiées par M. Herart), où on lit :

IV·LIAF·A·FRO	IVSTI·NI·AE LV	SYM·MA·CHO
DI·SI·AE·CA	PVLE·FAN·NIVS	ALEXAN·DRIA·VIC
Rus ... (n° 8).	... (n° 50)	TORIA... (n° 55).

Au point de vue paléographique il y a à observer le trait de la lettre O (à gauche) qui tombe droit et rentre même vers l'intérieur de la lettre. Dans la lettre A de la 2^e ligne, le trait qui devrait lier les deux barres se détache du pied de celle de gauche et remonte vers l'intérieur, sans se joindre à la barre de droite. Enfin, il y a à la dernière ligne une lettre en forme du *lambda* grec (Λ), qui n'est peut-être qu'un V romain renversé. Cette hypothèse peut sembler hasardée, car, s'il est extrêmement commun et facile de renverser un caractère en typographie, le fait devient plus difficile à comprendre

pour une lettre gravée au trait et on ne peut guère l'expliquer que par une fantaisie du graveur ou par quelque usage épigraphique dont les exemples sont assez rares. Cependant on trouve souvent dans les inscriptions romaines des lettres retournées telles que ꝛ , ꝛ etc., et même renversées, comme Ꝛ etc.

Quant au sens de l'inscription, on peut se demander d'abord s'il ne serait pas possible de rattacher les lettres des deux premières lignes au nom de Valérien (*P. Cornelius Licinius Valerianus*) surnommé *Saloninus*, fils de l'empereur Gallien, déclaré César par son père l'an de Rome 1006 (253. apr. J.-C.) et appelé à l'empire l'année suivante. Les lettres de l'inscription de Saint-Nazaire rentreraient en effet sans trop de difficulté dans le texte de diverses inscriptions qui concernent ce personnage et dont voici deux exemples :

<i>P. CoRNELIo</i>	<i>P. Licinio CoR</i>
<i>Licinio . Vale</i>	<i>NELIo. Saloni</i>
<i>RIANO. nobilis</i>	<i>no. ValerIANO</i>
<i>simo. Caesari..</i>	<i>nobilissimo...</i>

(Inscriptions de Nice n° 239 et 270).

Mais cette attribution doit être écartée, car, par ses formes épigraphiques, l'inscription de Saint-Nazaire paraît postérieure au III^e siècle, et elle présente tous les caractères d'un monument funéraire consacré par quelque membre de la famille Cornelia aux mânes de quelqu'un de ses parents. C'est tout ce qu'il est permis de conjecturer.

On sait combien étaient nombreuses les familles qui se rattachaient à la clientèle de la *gens Cornelia* et qui en

portaient le nom. Il y a dans le département des Pyrénées-Orientales trois villages qui portent le nom de *Cornellà* dû aux domaines ou possessions de quelques membres de cette innombrable famille. Les noms de *Cornelius* et *Cornelianus* se retrouvent d'ailleurs partout dans les inscriptions du Midi de la Gaule et de l'Espagne ; bornons-nous à rappeler que la fameuse inscription portée d'Iviça à Perpignan au *xvi^e* siècle et conservée aujourd'hui au château de Corbera, ne porte que des *Cornelius* et des *Cornelianus* en fait de noms propres. Il semble donc bien naturel d'attribuer l'inscription de Saint-Nazaire à la famille qui a laissé son nom au village de Cornella-del-Bercol.

Il y aurait quelque témérité à tenter l'interprétation complète d'une inscription dont il ne reste pas une seule ligne entière et dont nous n'avons qu'une très-minime partie. En effet, si l'attribution indiquée ci-dessus est fondée, cette inscription devait commencer, comme toutes celles de ce genre, par les signes D. M. (*Dis Manibus*) qui devaient se trouver en haut de la tablette, au milieu de la première ligne aujourd'hui disparue, ce qui expliquerait l'espace libre que l'on remarque au-dessus de la partie conservée, et nous n'aurions dès lors que le tiers tout au plus de l'inscription primitive. Les quatre autres lignes, à la suite, contenaient les noms du personnage défunt et des parents ou amis qui lui dédièrent le monument. Le signe P. de la cinquième ligne peut être interprété par *posuit*; c'est du moins le sens confirmé par des milliers d'inscriptions analogues. Les lettres *PIE* de la même ligne appartiennent sans doute au mot *PIEntissimo* ou *PIEntissumo* que l'on retrouve à la

même place dans les inscriptions funéraires. Quant au signe Λ , si on le considère comme un V renversé, il appartiendrait au mot SVO (*patri, filio, conjugii*): ou bien à la fin du mot *pientissi MO*, si on n'y voit que la fin de la lettre M. Mais l'examen de la pierre ne permet guère cette dernière lecture, car le signe Λ est bien tracé et complètement séparé du signe qui pouvait le précéder, et dans tous les cas le graveur aurait laissé un assez grand espace entre les deux parties qui auraient formé sa lettre M ($\Lambda\Lambda$). Enfin, il n'est pas absolument impossible que le signe Λ soit une véritable lettre grecque, qui donnerait alors la finale des mots *popu LO, discipu LO* etc. et nous n'avons pas à nous prononcer en faveur de l'une ou de l'autre de ces conjectures.

L'église de Saint-Nazaire, connue autrefois sous le nom de *Solsa* (de la soude), est mentionnée pour la première fois en 899 : *ecclesiam Sancti Nazarii que est inter salinas et stagnum* (Marca, 57). Mais l'église démolie en 1874 ne présentait aucun caractère qui pût la faire remonter à cette époque reculée, elle avait été réparée à diverses époques, et il est fort possible que le fragment d'inscription isolé qui s'est trouvé dans ses murs eût été apporté avec d'autres matériaux du village de Cornella-del-Bercol ou même d'Elne. La cure ou rectorie de Saint-Nazaire de Solsa, qui appartenait à l'église d'Elne, fut donnée au prieuré d'Espira de l'Agli par l'évêque d'Elne, Artau, le 8 des calendes de juin 1156. La seigneurie du village, qui appartenait au XIII^e siècle à la famille Adalbert, fut vendue par Guillaume Adalbert pour le prix de 26.250 sols barcelonais, le 5 des nones de mai 1268, à frère Bernard de Salanova, précepteur

de la maison de Bajoles de l'ordre de Saint-Jean de Jérusalem, et cet ordre l'a possédée sans interruption jusqu'en 1790.

Il se pourrait d'ailleurs que le territoire de Saint-Nazaire renfermât encore quelques restes de villas ou d'autres constructions de l'époque romaine ou même d'une époque antérieure, puisque l'on trouve entre ce village et celui de Cabestany un petit monticule appelé *lo Munt de la terra*, que l'on considère généralement comme un *tumulus*. C'est une opinion qu'il nous est à peu près impossible d'adopter, car l'examen des lieux ne nous a pas laissé voir dans cette butte autre chose qu'un ressaut de terrain qui se termine brusquement du côté de l'est, mais qui se continue *naturellement* et assez loin du côté de l'ouest. Il est vrai que le *Munt* se trouve à peu près isolé, par suite d'une dépression de terrain dont l'existence s'explique par une cause bien naturelle, puisque depuis des siècles elle sert de passage au chemin qui va de Canet à Salelles. Le terrain se relève immédiatement après ce chemin du côté de l'ouest, et c'est là qu'existait autrefois un centre d'habitation dont les derniers restes, offrant toutes les apparences d'un ancien château ou lieu fortifié, ont disparu il y a une vingtaine d'années. C'était probablement le site d'un village mentionné dès l'an 981 sous le nom de *Villa Montana* (Marca hispanica, n° 129), *Villar Montan* vers 1150, *Vila Monta* en 1337, *Vila Munta* en 1427. Le quartier de *Vila Monta* se retrouve encore au territoire de Saint-Nazaire en 1435, et, pour la dernière fois, en 1468. Après cette date ce quartier n'est plus désigné que sous le nom de *Munt de la terra*, qui se montre pour

la première fois en 1499 (1) et se conserve encore aujourd'hui. Enfin, il faut aussi rappeler que l'ancienne voie romaine de *Ruscino* à *Iliberri* (Elne), passait entre Cabestany et Saint-Nazaire, à une très-faible distance à l'ouest de *Vila Monta*, d'où elle se dirigeait vers Salelles et Cornellà.

Les registres de l'état civil de Saint-Nazaire contiennent une curiosité peut-être unique dans le département, un acte de baptême par l'évêque constitutionnel des Pyrénées-Orientales. En voici la copie textuelle :

« L'an 1792 et le deux du mois de mai 4^e de la Lib. nous soussigné, Deville, évêque du département des Pyrénées-Orientales, en cours de visite dans cette paroisse, avons baptisé solennellement sur les fonts baptismaux a Marie Therèze et Elizabeth, née le trente du courant (*sic*), fille leg. et naturelle de Jean Roig, brassier et de Marie Roig, son épouse, habitans a S. Nazaire: ont été parrains J^h Paillole, brassier et Françoise Pagès et Paillole, tous les deux habitants au lieu de Llenya, lesquels, requis a signer, ont déclaré ne savoir signer. En foi de ce, nous avons signé

† Gabriel évêque du département des Pyren. Orient. »

(1) Inventaire des biens de Gilles Jorda (29 oct. 1499 : *hun prat en los termens de Sanct Nazari e al Munt de la terra situat, confront. ab lo camí* etc. Est-ce l'ancien château de Vila Montà qui est désigné sous le nom de *Castellars* dans un acte du 8 oct. 1762, où l'on parle d'un pré confrontant « du couchant avec une agulla dite de la Faucella qui va « jusqu'au chemin qui conduit de Saint-Nazaire aux *Castellars*? »

